

4

プログレッシブ

日本語 初級

**CURSO
BÁSICO
JAPONÊS**

AKIKO KURIHARA
MITIE NEUCY MATSUBARA
LICA HASHIMOTO
YUKA SUGIMOTO

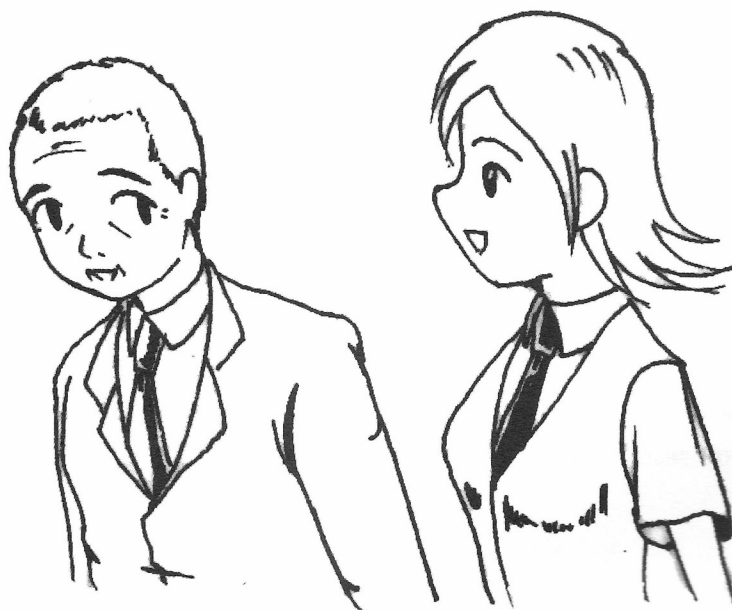

ALIANÇA CULTURAL BRASIL-JAPÃO
日伯文化連盟

プログレッシブ

にほんご しよきゅう
日本語 初級

Curso Básico de Japonês

4



Akiko Kurihara
Lica Hashimoto
Mitie Matsubara
Yuka Sugimoto



ALIANÇA CULTURAL BRASIL-JAPÃO
日伯文化連盟

São Paulo
2007

も く じ

	ページ
Prefácio.....	1
ふくしゅう 復習.....	2
だい か 第1課	
何を 持って いきますか.....	6
かんじ 漢字.....	7
れんしゅう 練習.....	10
新しい ことば.....	15
ぶんぼう.....	16
だい か 第2課	
まだ 読んで いません.....	18
かんじ 漢字.....	19
れんしゅう 練習.....	22
新しい ことば.....	25
ぶんぼう.....	26
だい か 第3課	
私の 日記.....	29
かんじ 漢字.....	31
れんしゅう 練習.....	34
新しい ことば.....	38
ぶんぼう.....	39
だい か 第4課	
バスだったら 5分です.....	41
かんじ 漢字.....	42
れんしゅう 練習.....	45
新しい ことば.....	50
ぶんぼう.....	51
だい か 第5課	
土曜日 ^{はたら} も 働 かなきゃ いけなかった.....	53
かんじ 漢字.....	54
れんしゅう 練習.....	57
新しい ことば.....	61
ぶんぼう.....	62
だい か 第6課	
やくそくが あるので、すぐ 帰ります.....	64
かんじ 漢字.....	65
れんしゅう 練習.....	68
新しい ことば.....	72
ぶんぼう.....	73
だい か 第7課	
日本 ^{まつ} 祭りで とった 写真です.....	75
かんじ 漢字.....	76
れんしゅう 練習.....	79
新しい ことば.....	84
ぶんぼう.....	85

だい か 第8課	来ないかも しれません.....	86
	かんじ 漢字.....	87
	れんしゅう 練習.....	90
	新しい ことば.....	95
	ぶんぼう.....	96
しゅくだい 宿題	.....	99
Exercícios (1)	.....	101
Exercícios (2)	.....	103
Exercícios (3)	.....	105
Exercícios (4)	.....	107
Exercícios (5)	.....	109
Exercícios (6)	.....	111
Exercícios (7)	.....	113
Exercícios (8)	.....	115
さくいん(Glossário)	.....	117
Japonês-Português.....		118
Português-Japonês.....		126
(Lista de Ideogramas)	.....	133
CD – Faixa.....		137

ふくしゅう
復習

I. 漢字と かたかなで 書きましょう。

1. さんぱうろの ぱうりすたおおどおりには おおきい びるが おおい。

2. びょうきに なって、さんたまりあびょういんに にゅういんしました。

3. ともだちと ゆうめいな れすとらんで にほんりょうりを たべました。

4. うみも そらも きれいで、とても たのしい りょうこうでした。

II. ことばを さがしましょう。 いくつ 見つかりましたか。

語

電	話	す	暑	漢	字	半	分	入	集	長	意	見	学	遠	用	回
気	待	つ	学	校	軽	料	教	り	め	泳	ぐ	る	近	い	事	持
代	病	先	生	待	い	理	え	口	る	暗	い	広	場	曜	立	つ
え	来	る	早	い	毎	出	る	午	世	界	社	運	始	教	新	聞
る	仕	休	み	動	か	す	元	天	語	運	転	ぶ	食	会	社	く

III. 正しい ほうに ○を つけましょう。

1. まん画^が とても 好きです。 (けれども・それで) 日本語の 勉強^{べんきょう}を 始めました。

2. 今日は 暑い^{あつ}ですね。 (ところで・だから) 山下先生は どこですか。

3. 動物園^{えん}には (だれが・何が) ありましたか。

4. この エアコンは 新しいです。 (それに・それで) 安^{やす}かったです。

5. じゅんぴが 終^おわりました。 (これから・そして) 旅行に 出かけます。

IV. の ことばを 入れましょう。

れい： いっしょうけんめい ^{べんきょう}勉強 しました。

1. _____ ^{ある}歩いた ほうが いいですよ。
2. _____ 日本へ 行きたいです。
3. ちゅうしゃは _____ ^{いた}痛く なかったです。
4. もう、_____ おぼえました。
5. _____ 友だちと ^{こうえん}公園へ 行きます。

ぜんぶ 全部	ぜんぜん 全然	いつか	いっしょうけんめい	よく	ゆっくり
-----------	------------	-----	----------------------	----	------

V. ことばを 入れましょう。

1. 昨日、午前2時まで ^お起きて いました。 ですから、とても _____ です。
2. カラオケで たくさん ^{うた}歌いました。 ですから _____ ^{いた}が 痛い です。
3. レストランを _____ して おきました。
4. 昼ごはんを ^{はん}食べませんでした。 ですから おなかが _____。
5. たばこは ^{からだ}体に _____。
6. この ラジオ、10年 持っています。 とても _____、こわれません。
7. 「けがが なおるまで 休んだ ほうが いいですよ。じゃ、_____」
「ありがとうございます。」
8. ジムに ^{かよ}通って 5キロ _____
9. 地下鉄に ^{ちかてつ}_____, セーで _____、リベルダーデで
おります。
10. 昨日、電話代を _____。

VI. ^{ただ}正しい ことばに ○を つけましょう。

1. A : 犬と ^{いぬ}ねこと (どの・どちら) が 好きですか。
B : 犬の ^{いぬ}(ほう・どちらも) が 好きです。
2. 今は ^{やさい}野菜 (ほう・だけ) 食べて います。
3. A : バレーボールと サッカー (も・と) どちらが できますか。
B : (どちらが・どちらも) できます。

VII. れいの ように「～ても いいですか。」を ^{つか}使って、書きましょう。

れい： (たばこ) ここで たばこを すっても いいですか。

1. (ざっし)

2. (会^ぎ議)

3. (DVD)

4. (名前)

5. (写^{しゃ}真^{しん})

VIII. ^{ただ}正しい ことばを 書きましょう。

始まる／始める	閉まる／閉める	書く
はらう	入る／入れる	^お 押す
		^{よやく} 予約をする

1. ここに 名前が _____て あります。

2. 今日中に レストランの _____て おきます。

3. もう コップに 水が _____て あります。

4. 授^{じゅぎょう}業は 七時に _____ます。

5. 今月から イタリア語の 授^{じゅぎょう}業を _____ます。

6. 電話代は もう _____て あります。

7. さいふに お金が _____て いましたか。

8. つめたい 風^{かぜ}が 入るから、まどが _____て あります。

9. 図書室へ 本^とを 返^{かえ}しに 行きました。でも、もう _____て いました。

10. この ボタンを _____と、エレベーターの ドアが ^あ開きます。

IX. れいの ように 書きましょう。

れい：今日は とても 暑いですね。

今日は とても 暑いね。

1. 日本語能力試験の漢字は おずかしかったです。

2. あの レストランの すしは おいしいです。

3. 東京の 町は にぎやかです。

4. 公園は しずかでした。そして、きれいでした。

5. 新しい テレビでした。

6. きれいな くつですね。

X. ことばを 書きましょう。

1. どの 山が いちばん _____ ですか。あの 左の 山です。

2. 日本料理で 何が いちばん _____ ですか。てんぷらです。

3. 明日から 天気が _____ になります。

4. 新しい シャンプーを 使って、かみが _____ になりました。

5. あの 人は _____ になりました。

XI. 数字を 入れましょう。

1. 水が () 町が しずかに なった。

2. 今日、つめたい 飲み物は () 寒く になりました。

3. 昨日から () 1人で 行きたくないです。

4. 一週間に () イタリアせいか どうか わからない。

5. メロンと バナナと () 飲まない ほうが いいですよ。

6. リオへは () 二回 薬を 飲んで ください。

7. 朝から 暑くて 昼からは () 飲みたい です。

8. この 町で どころが () お母さんより せが 高いです。

9. マリアさんは () いちばん にぎやかですか。

10. あの バッグは () どちらが いいですか。

だい いっ か
第 1 課



何を 持って いきますか

会話 1 Faixa 3

- じゅん： 土曜日は パーティーですね。
あけみ： そうですね。 じゅんさんは 何を 持って いきますか。
じゅん： サンドイッチを つく 作って いきます。
あけみ： 何の サンドイッチですか。
じゅん： みそしるの パテの サンドイッチです。
あけみ： みそしるの パテ？
じゅん： ええ、二週間まえに 料理教室で しっ なら 習いました。
とても かんたんで、おいしいですよ。
あけみ： じゃ、作り方をつく かに 教えて ください。 さい 材料は 何ですか。
じゅん： 生クリームと こなの みそしるです。
あけみ： じゃ、前の スーパーへ 行って、買って きます。
すぐ もどります。 行って きます。
じゅん： 行って らっしゃい。



会話 2 Faixa 4

- あけみ： ただいま。
じゅん： お帰りなさい。 はやかっただですね。
あけみ： ええ、スーパーは 近くて、便利でる。
じゅん： 材料は ありましたか。
あけみ： ええ、買って きました。
じゅん： パンは。
あけみ： あっ、わすれました。
じゅん： いいですよ。 パテをつく 作ってから、買って きましょう。
まず、ボールに 生クリームと こなの みそしるを 入れて、
よく まぜます。
それから、れいぞうこに 二十分 入れて おきます。
これで、できました。
あけみ： かんたんですね。



漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
作 7	fazer, preparar, confeccionar	つく(る)	サク	ノ	イ	イ	仁	竹	作	作			

● 父が この たなを 作りました。

● 作文^{ぶん}を 持って きて ください。

作		作		作		作



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
方 4	pessoa, modo, direção	かた	ハウ	一	一	方							

● あの 方が 山本先生ですか。

● この 漢字の 読み方を 教えて ください。

● 右の 方に^{さん} 銀行が あります。

方		方		方		方



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
帰 10	retornar, voltar	かえ(る)		一	リ	リ	リ	リ	リ	リ	リ	リ	リ

● 今日は 早く 帰りたいです。

帰		帰		帰		帰



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
牛	boi	うし	ギュウ	ノ	ㇿ	ニ	牛				
4											

● 男の 人は 大きい 牛を つれて きました。

● 毎日、牛乳^{にゅう}を 飲みます。

牛		牛		牛		牛



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
切	cortar	き(る)	セツ	一	七	切	切				
4											

● はさみで 紙^{かみ}を 切って ください。

● ここに 切手を はって ください。

● 本田さんは 親切^{しん}な 方ですね。

切		切		切		切



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
肉	carne		ニク	丨	冂	内	内	肉	肉		
6											

● 肉を 切って、この ボールに 入れて おいて ください。

● 牛肉は 食べません。

肉		肉		肉		肉



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
使 8	usar, gastar	つか(う)		ノ	イ	仁	仁	仁	仁	使	使

● すみません、この ソフトの 使い方を 教えて いただけませんか。

● あまり お金を 使いませんでした。

使		使		使		使



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
便 9	prático, vôo~, via~		ベン ビン	ノ	イ	仁	仁	仁	仁	便	便

● ここは 便利^りな ところですね。

● 805 便で 日本へ 行きます。

● 本と 辞書^じは もう 航空便^{こう}で 送り^{おく}しました。

便		便		便		便



れんしゅう
練習

I. 「(verbo) て きます」を 使って、文を 作りましょう。

- ここに いて ください。 ちょっと 電話を _____
- ちょっと ここで 待って いて ください。
あの 人に バスの 時間を _____
- すみません、バッグを 持って いて ください。
ちょっと 手を _____
- 高山さんが いませんね。
店の 中を 見ましたけど、もう 一度 _____

II. の ことばを 使いましょう。

いって ください	きます	いきました	きました
いきましょう	いきます	きて ください	

れい： A : どうしましたか。

B : かさを わすれました。 ちょっと、取って きます。

- A : 土曜日の パーティーに 行きますか。
B : ええ、妹も つれて _____
- A : 何か 食べましょうか。
B : じゃ、学校へ 行くまえに ハンバーガーを 食べて _____
- A : 赤い ボールペンを 買って _____ か。
B : いいえ、わすれました。
A : 今日、使います。 ですから、買って _____
- A : パソコンを ^け消さないで ください。 まだ 使います。
B : じゃ、帰るまえに ^け消して _____
- A : スポーツの 新しい ぎっしは。
B : 昨日、青木さんが ^か借りて _____

III. ^{ばんごう}番号を つけましょう。

1. 暑く なって きましたね。
2. 雨が ^ふ降って きました。
3. 漢字が おずかしく なって きました。
4. 物価が ^か高く なって きました。
5. 暗く なって きましたね。
6. 日本では、11月から 寒くなって いきます。
7. 祖父は ^{そふ}病気に なって、やせて いました。

- () すみません、電気を つけて ください。
- () ひつような 物だけ 買います。
- () コートが ひつように なります。
- () 元気が なくなりました。
- () すみません、この ^かかさを 借りても いいですか。
- () すみません、エアコンを つけて ください。
- () 明日から もっと ^{べんきょう}勉強 します。

IV. れいの ように 書きましょう。

れい： 手を ^{あら}洗う → 食事を する
手を ^{あら}洗ってから、食事を します。

1. ポップコーンを 買う → ^{えいがかん}映画館に 入る

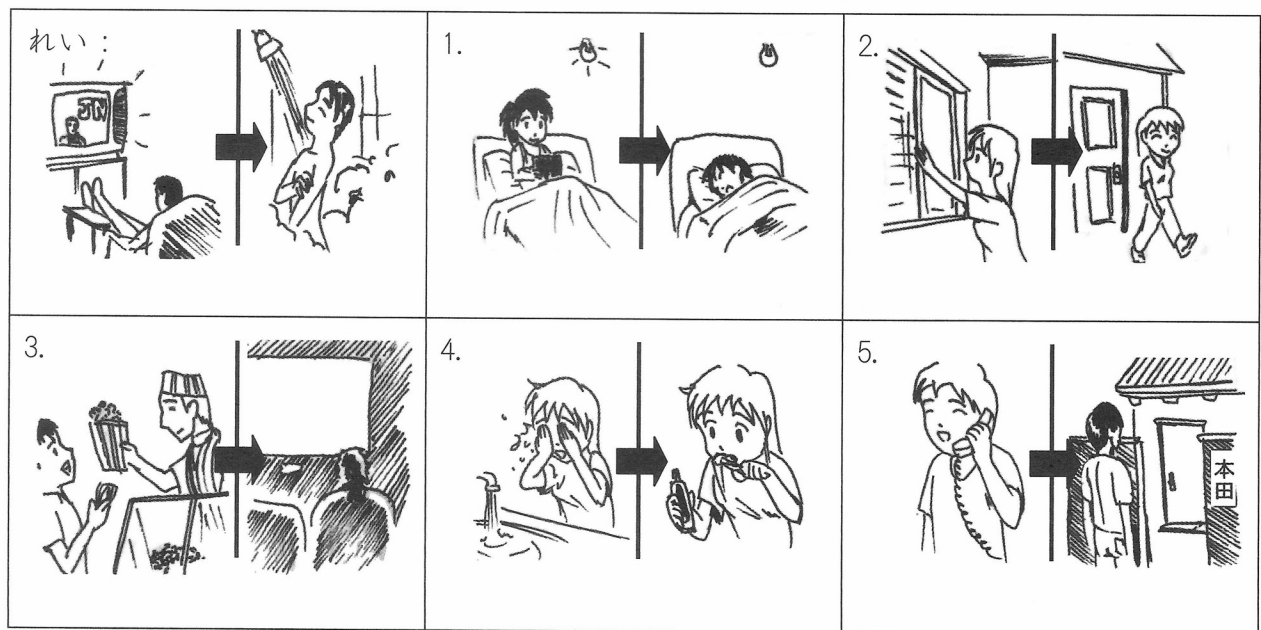
2. バスを おりる → 五分 ^{ある}歩く

3. レストランの ^{よやく}予約を する → 行く

4. サイズを 見る → 買う

5. しおを 入れる → もう 少し まぜる

V. ^え絵を 見て、れいの ように 書きましょう。



れい: いつも、ニュースを 見てから、シャワーを あびて います。

いつも、シャワーを あびるまえに、ニュースを 見て います。

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

VI. 「～まえに」「～てから」を 使って、文を 作りましょう。

れい：（一週間）

一週間まえに、ブラジルへ 来ました。ブラジルに 来てから、いとこと会いました。

1.（三日）

2.（二か月）

3.（四年）

4.（テスト）

5.（クリスマス）

VII. れいの ように 書きましょう。

れい： 六年（×）まえに、大学（を） ^{そつぎょう}卒業しました。

1. 五日（ ） まえに その 方（ ） 会いました。
2. ^{じゅぎょう}授業（ ） まえに、この 本（ ） ^{と かん}図書館（ ） ^{かえ}返して きます。
3. この ^{えいが}映画を 見（ ）から、パン（ ） 買い（ ） 行きます。
4. 電話（ ） かけ（ ）から、友だち（ ） 帰りました。
5. ^ね寝る（ ） まえに、^は歯（ ） みがきます。
6. 昼休み（ ） まえに、この 仕事（ ） して おきます。

VIII. ^{ちょうかい}聴解 れいの ように a、b、c の 中から えらびましょう。



a			れい (a)
b			1. ()
c			2. ()
			3. ()
			4. ()
			5. ()
			6. ()

IX. 会話を 読んで、答えを 書きましょう。

1. _____に 「～ていく」 か 「～てくる」 を 書きましょう。

春夫：^お あっ、もう パン ないよ。

ゆり：^お じゃ、買っ_____て。犬の ^{さんぽ}散歩も ^{おねが}お願いね。

春夫：^お えっ、「シロ」も つれ_____の。

ゆり：^お そうよ。はい、パンの お金。

春夫：^お は～い。じゃ、行ってきます。

春夫：^お ただいま。パン、買っ_____たよ。

ゆり：^お おかえりなさい。「シロ」は... ?

春夫：^お あっ、パン屋に ^やわすれ_____た。 すぐ つれに 行っ_____。

2. 「シロ」は

a. ねこです

b. 妹です

c. ^{いぬ}犬です

d. 友だちです

新しい ことば



Faixa 6

うし	boi, vaca	とって くる	ir buscar, ir pegar (objeto)
かた	senhor, senhora	なまクリーム	creme de leite
かりる	pegar emprestado	ならう	aprender, exercitar
こな	pó	パテ	patê
サイズ	tamanho	〜びん	vôo~ (avião), via ~ (correio)
ざいりょう	ingrediente(s)	ほう	direção, sentido
たな	prateleira	ボール	tigela de vidro, metal etc.
つくりかた	modo de fazer	ポップコーン	pipoca
つれて いく	levar (pessoa / animal)	まえに	antes de, há (tempo)
つれて くる	trazer (pessoa / animal)	まず	antes de mais nada...
〜ていく	vide página 17	まぜる	misturar
〜てから	vide página 16	もって いく	levar (objeto)
〜てくる	vide página 16	もって くる	trazer (objeto)
どうしましたか。	O que aconteceu?	よみかた	modo de ler

☆ 1) Verbo て くる

- A) 近くの レストランで 何か 食べて きます。 Vou comer algo num restaurante que fica aqui perto. (Fica subentendido que voltará.)
本の ねだんを 見て きます。 Verificarei o preço do livro e **volto**.

* Indica que irá a algum lugar mas regressará ao mesmo ponto de partida.

- B) 犬が ^{いぬ}へやに 入って きました。 O cachorro entrou no quarto e **veio** na minha direção.
男の 人が ^{はし}走って きました。 Um homem **veio correndo** na minha direção.

* Indica a aproximação.

2) Verbo que indica fenômeno da natureza ou estado て くる

- 雨が ^ふ降って きました。 **Começou** a chover.
^{さい}最近、^{ふと}太って きました。 Ultimamente, **tenho engordado**.

* Indica a passagem de um estado a outro, ou seja, início de um outro estado ou situação.

☆ 1) Verbo transitivo direto て いく

- スーパーで おべんとうを 買って いきます。 **Passarei (antes)** no supermercado para comprar um lanche.
ケーキを 作って いきます。 Vou fazer o bolo e **levá-lo**.

* Indica que a pessoa passará em algum lugar antes de chegar ao seu destino final, ou que fará uma ação antes de se dirigir a algum lugar.

2) Verbo intransitivo que expressa um estado ou condição て いく

これから 暑く なって いきます。 Vai esquentar daqui para frente.

元気に なって、だんだん 太^{ふと}って いました。 Após recuperar a saúde, foi engordando aos poucos.)

* Indica que ocorrerá mudança gradativa.

☆ Verbos especiais

Há alguns verbos que são empregados apenas para homens e animais e outros, somente para objetos, como se observa nos exemplos abaixo:

(objetos)

本を 持って くる。(Trazer o livro.)

飲み物を 持って いく。(Levar a bebida.)

いすを と 取って くる。(Ir buscar a cadeira.)

(pessoas e animais)

いとこを つれて くる。(Trazer o primo.)

犬^{いぬ}を つれて いく。(Levar o cachorro.)

犬^{いぬ}を つれに 行く。(Ir buscar o cachorro)

☆ Ação seqüencial

Verbo から ação que se realizará após a conclusão da outra

シャワーを あびてから 寝^ねます。 Tomarei banho de chuveiro e depois descansarei.

質問^{しつもん}を よく 読んでから、答え^{こた}を 書いて ください。 Leia bem a pergunta, e depois responda.

Enquanto que a conjunção “て” liga as ações que ocorrem sucessivamente, a “てから” indica ação que está condicionada à realização da outra.

だい に か
第 2 課

CD Faixa 7

まだ 読んで いません

会話 1 CD Faixa 8

秋山課長^か : この 本、もう 読んだ?

春子 : いいえ、まだ 読んで いません。

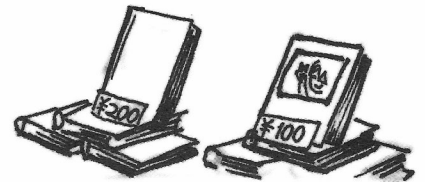
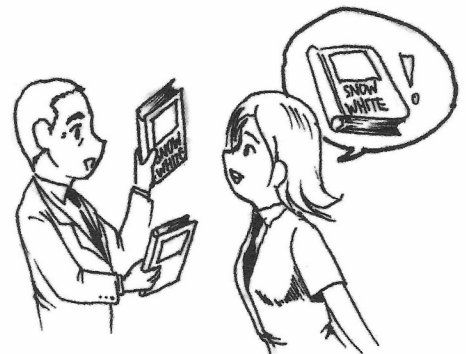
秋山課長^か : 読む?

春子 : ええ、読みたいです。貸^かして ください。

秋山課長^か : これも 読む?

春子 : それは もう 読みました。でも、いくら 読んでも おずかしくて、よく わかりませんでした。

秋山課長^か : そう、だから 安く 売って いたのかな。



会話 2 CD Faixa 9

秋山課長^か : もう B&C の ピザ 食べた?

春子 : いいえ、まだです。

秋山課長^か : 今日、帰りに 食べに 行かない?

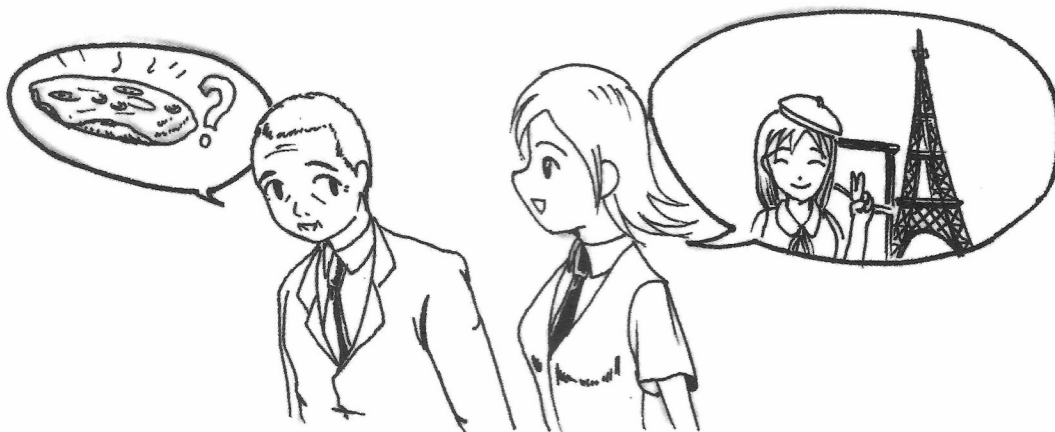
春子 : すみませんが、今日は 妹が フランスから 帰って くるんです。

秋山課長^か : そう。 妹さん フランスへ 行って いたの?

春子 : ええ、フランスに 留^{りゅう}学して いました。

秋山課長^か : そう。 じゃ、フランス語を 上^{じょうず}手に 話すんだろうね。

春子 : さあ。 私は フランス語が 全^{ぜんぜん}然 わかりませんから。



漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
貸 12	emprestar	か(す)		ノ	イ	一	代	代	代	貸	貸	貸	貸
				貸	貸								

- 友だちに かさを 貸しました。

貸		貸		貸		貸



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
借 10	pedir em- prestado	か(りる)		ノ	イ	一	亻	亻	亻	借	借	借	借

- 図書館の 辞書を 借りました。

借		借		借		借



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
起 10	acordar, levantar, acontecer, provocar	お(きる) お(こす)		一	十	土	丰	丰	丰	走	起	起	起

- 私は 毎日、午前六時半に 起きます。
 ● 母は 七時に 弟を 起こします。
 ● 飛行機の 事故が よく 起きる。
 ● 大通りで 事故を 起こしました。

起		起		起		起



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
洗 9	lavar, limpar	あら(う)	セン	丶	ミ	シ	シ	汙	汙	汙	汙	洗	

● 野菜を ^{やさい}きれいに 洗いました。

● 朝 早く、洗濯 ^{たく}をして、ごみを 出しました。

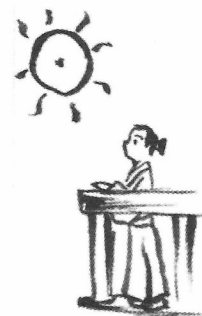
洗		洗		洗		洗



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
映 9	refletir-se, refletir		エイ	丨	丩	𠃊	日	𠃊	𠃊	𠃊	𠃊	映	映

● 新しい 映画 ^がを見ました。

映		映		映		映



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
画 8	desenho, traço		ガ カク	一	𠃊	𠃊	𠃊	𠃊	𠃊	𠃊	画	画	

● まん画が 好きです。

● 休みの ^{けい}計画を 立てました。

● 漢字の 読み方を 画数 ^{すう}で ^{しら}調べました。

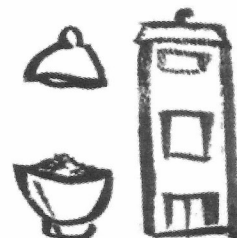
画		画		画		画



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
館 16	prédio		カン	ノ	ハ	フ	今	今	今	食	食	食	食
				館	館	館	館	館					

● 昨日、映画館と 図書館へ 行きました。

館		館		館		館



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
飯 12	arroz cozido, refeição		ハン	ノ	ハ	フ	今	今	今	食	食	食	食
				飯	飯								

● 十二時半に 昼ご飯を 食べました。

飯		飯		飯		飯



れんしゅう
練習

I. れいの ように ^{こた} 答えましょう。

れい： 私の セーターは もう かわきましたか。 (ぬれる)
いいえ、まだ ぬれて いますよ。

1. 西川さんは もう ^{たい} 退院しましたか。 (入院する)

2. 店は もう ^あ 開いて いましたか。 (^し 閉まる)

3. 真理ちゃん ^ま は もう 起きましたか。 (^ね 寝る)

4. 図書館 ^と の 電気は もう ^け 消して ありましたか。 (つく)

II. れいの ように ^{こた} 答えましょう。

れい： もう 新しい 映画を 見ましたか。

はい、もう 見ました。

いいえ、まだ 見て いません。

1. もう ごみを すてましたか。

はい、

いいえ、

2. みんな もう 来ましたか。

はい、

いいえ、

3. お兄さん、もう 日本から 帰りましたか。

はい、

いいえ、

III. れいの ように ^{こた} 答えましょう。

れい： まだ テレビを 見ますか。

はい、まだ 見ます。

いいえ、もう 見ません。

1. まだ パソコンを 使いますか。

はい、_____

いいえ、_____

2. この 新聞、まだ 読みますか。

はい、_____

いいえ、_____

3. まだ 何か たのむ？

ええ、_____

ううん、_____

IV. _____に 「まだ」「もう」を 使って 答えましょう。

1. まだ 雨が ^ふ 降って いますか。

はい、_____

いいえ、_____

2. 映子さんは まだ 学校を 休んでいますか。

はい、_____

いいえ、_____

3. あの 古い 車、まだ 持って いますか。

はい、_____

いいえ、_____

V. れいの ように の ことばを 書きましょう。

白い	^{じょうず} 上手	うすい	元気	きれい	早い
きれい	あつい	大きい	高い	しずか	きれい

れい： かべは 白く ぬらないで ください。

1. _____ 食べて ください。 急いで いますから。
2. ^{やさい}野菜は _____ 洗って ください。 そして、トマトは _____
切って ください。 きゅうりは _____ 切って ください。
3. へやを _____ かたづけて ください。 お客^{きやく}さんが 来ますから。
4. 弟は ご飯を _____ 食べました。
5. 子どもは ^{こうえん}公園で _____ ^{あそ}遊んで います。
6. 病院の ろうかは _____ ^{ある}歩いて ください。
7. 漢字は ^{ばん}黒板に _____ 書いて ください。
8. おずかしい ^{うた}歌を _____ ^{うた}歌いました。
9. 安い ^{しな}品物を _____ 買った。

VI. れいの ように ()に ^{ばんごう}番号を 書きましょう。

- れい： いくら さがしても、犬^{いぬ}は () なりません。
1. 南さんは スマートで いくら 食べても () できません。
 2. ^{あきら}明さんの ^{じゅうしょ}住所は いくら ^{しら}調べても () きれいに なりません。
 3. いくら 洗っても この まどは () わかりません。
 4. 毎日 ^{れんしゅう}練習しても 運転が ^{じょうず}上手に (れい) 見つかりませんでした。
 5. 何度^ど 作っても おいしい ケーキが () ^{ふと}太りません。

VII. に 書きましょう。そして 質問に 答えましょう。

太郎さんは よく 頭が 痛く ます。1年に 6回か 7回くらい 頭が 痛く ます。いくら 薬を 飲ん 、よく なりません。自然に なるまで 待ちます。

もう いろいろな 薬を 飲みました。でも よく なりません。コーヒーを 飲むと、少し よく なります。でも きれいに なり 。どの 薬が いいか まだ わかりません。

だれか いい 薬を 知って いますか。

1. 太郎さんは 一年に 何回 くらい 頭が 痛く なりますか。

2. 太郎さんは 頭が 痛くなると、どうしますか。正しい ものに ○、正しくない ものに ×を つけましょう。

ア) () すぐ 寝ます。

イ) () コーヒーを 飲みます。

ウ) () 仕事を 休みます。

エ) () なるまで 待ちます。

オ) () 病院に 入院します。

3. あなたは よく 薬を 飲みますか。 どうしてですか。

VIII. 聴解



Faixa 10

よく 聞いて、れいの ように 答えを 書きましょう。

れい	1.	2.	3.	4.
B				



あつい	grosso	しなもの	mercadoria
いくら	por mais que	じゅうしょ	endereço
うすい	fino, delgado	スマート	esbelto
おきる	acordar, levantar-se, acontecer	せんたく (する)	lavar a roupa
おこす	fazer acordar, provocar	たてる (けいかくを)	planejar, fazer projetos
かえり	(na) volta	たのむ	pedir, solicitar
かくすう	número de traços (do kanji)	～ても	vide página 27
かたづける	organizar, arrumar	トマト	tomate
かわく	secar-se	なんど (～ても)	(mesmo . . .) várias vezes
けいかく (する)	plano (planejar, fazer planos)	ぬる	pintar
		ぬれる	molhar-se
こくばん	lousa, quadro-negro	ふとる	engordar
ごみ	lixo	みつかる	encontrar, achar
さあ	Bem...	りゅうがく (する)	estudar no exterior
さがす	procurar	れんしゅう (する)	exercitar, praticar

☆ Advérbio – もう

1. もう ごみを すてました。 **Já** joguei o lixo.
 ^{ぎん}銀行は ^しもう 閉まって います。 O banco **já** está fechado.

* Equivale ao advérbio de tempo “já”.

2. もう 話しません。 Não falarei **mais**.
 もう 何も たのみません。 Não vou pedir **mais** nada.

* Indica um estado limite, ou seja, o ponto em que não haverá mais nada além daquilo que já foi feito. Normalmente, é usado na frase negativa.

☆ Advérbio – まだ

1. セーターは まだ ぬれて います。 O suéter **ainda** está molhado.
 まだ 何か たのみますか。 **Ainda** vai pedir algo ?/Pedirá algo mais?

* Indica a continuidade da ação.

2. A: 「もう 新しい 映画を 見ましたか。」 **Já** assistiu ao filme novo?

B: 「いいえ、まだ 見ていません。」 ou Não, **ainda** não assisti.

「いいえ、まだです。」 Não, **ainda** não.

- A: 「今日の 新聞、 もう 読んだ？」 **Já** leu o jornal de hoje ?

B: 「ううん、まだ 読んでいない。」 ou Não, **ainda** não o li.

「ううん、まだだよ。」 Não, **ainda** não.

* Indica a permanência do mesmo estado.

Como mostra o exemplo acima, é comum responder apenas com o advérbio “まだ(です)”, omitindo-se o verbo.

☆ **Função adverbial dos adjetivos**

I – adjetivo く verbo

NA – adjetivo に verbo

安く 買いました。 Comprei barato.

元気に ^{あそ} びます。 Brinca animadamente.

O I – adjetivo e o NA – adjetivo empregados como modificadores do verbo flexionam-se das seguintes formas:

I – adjetivo い + substantivo → I – adjetivo く + verbo

NA – adjetivo な + substantivo → NA – adjetivo に + verbo

☆ **Concessão**

(いくら) I – adjetivo くても/なくとも oração

(いくら) subst./NA – adjetivo でも/じゃなくとも oração

(いくら) verbo ても/なくとも oração

いくら 高くても 買います。 Comprarei **por mais que** seja caro.

子どもでも わかります。 **Mesmo** uma criança entenderá.

^{うた} 歌が ^{へた} 下手でも、^{うた} 歌いたがります。 **Mesmo** não cantando bem, gosta de cantar.

いくら 洗っても きれいに なりません。 **Por mais que** lave, não fica limpo.

Indica um fato contrário ao da ação principal, mas incapaz de impedir que tal ação ocorra. Emprega-se o advérbio “いくら” no sentido de “por mais que”. O seu emprego na oração torna obrigatória a utilização da conjunção “ても/でも”.

だい さん か
第 3 課
私の 日記



Faixa 12

日記 1



Faixa 13

四月一日 (雨ときどき雪)
最近、仕事が多くて、毎日十時まで残業している。家へ帰っておそくまでレポートを書いている。だから、昨日もおととも三時間しか寝ていない。昼も夜もサンドイッチばかり食べている。

日記 2



Faixa 14

四月二日 (くもり)
映子さんが妊娠した。ちょうど五か月だ。毎日何か食べたがっている。ご主人がかわいそうだ。
月曜日はチーズを食べたがっていた。火曜日はアカラジエを食べたがっていた。水曜日はココナツジュースを飲みたがっていた。ご主人は夜おそくスーパーマで買いに行った。木曜日は有名なレストランのすきやきを食べに行った。
今日は私といっしょにシュハスコを食べに行った。ご主人は家で休んでいた。きつと、つかれたのだろう。



四月三日 (晴れときどき大雨)

テレビで天気予報を見ながら朝ご飯を食べた。昨日もおとといも雨だった。でも朝、晴れていた。だから、かさを持たないで出かけた。

会社へ行く途中、急に大雨が降ってきた。下着までぬれた。近くのショッピングセンターに入った。タオルと新しい洋服を買った。お金は十レアルしか持っていなかった。でも、クレジット・カードは持っていた。たすかった。かさも買った。けれども、雨はやんで、天気がよくなった。

漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
主 5	proprietário		シュ	丶	ニ	ナ	ネ	主					

- マリナさんの ご主人は アメリカ人です。

主		主		主		主



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
洋 9	occidental		ヨウ	丶	丶	シ	シ	ジ	ジ	洋	洋	洋	洋

- 洋食は ナイフと フォークを 使います。

洋		洋		洋		洋



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
服 8	roupa		フク	丿	月	月	月	月	服	服	服	服	

- 洋服と 和服を 持って います。

服		服		服		服



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
業 13	ocupação, atividade		ギョウ	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
				業	業	業							

● 夜 おそくまで ^{さん}残業する。

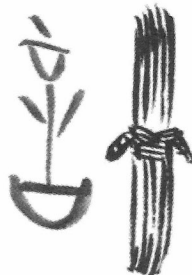
業		業		業		業



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
計 9	medir	はか(る)	ケイ	一	二	三	四	五	六	七	八	九	計

● この 時計で 時間を 計って ください。

計		計		計		計



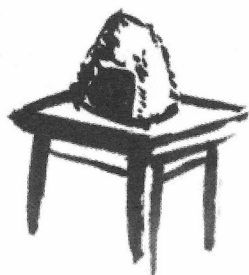
かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
台 5	suporte, contagem (máquina)		タイ ダイ	一	二	三	四	五					

● 台風が ^{ふう}近づいて います。

● 駐 ^{ちゅう}車場に 車が 五台 あります。

● うちの 台 ^{ところ}所は 広くて 便利 ^りです。

台		台		台		台



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
銀	prata		ギン	ノ	ハ	ム	ム	年	年	金	金	金	金
				金 ^コ	銀	銀	銀						
14													

- 銀行の 帰りに 銀の ゆびわを 買った。

銀		銀		銀		銀



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん								
野	campo, lavoura	の	ヤ	一	口	日	日	甲	里	里	里	野
				野								

- 野口さんは 野菜が 大好きです。

野		野		野		野



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん										
茶	chá		チャ サ	一	十	廿	サ	𪛗	𪛘	𪛙	𪛚	𪛛	𪛜	

- お茶を 飲みながら 茶道の 本を 読みます。

茶		茶		茶		茶



れんしゅう
練習

I. れいの ように 書きましょう。

れい：（ポルトガル語）（わかる） ポルトガル語しか わかりません。
（紙・一まい）（買う） 紙を 一まいしか 買いませんでした。

- 1.（ラジオ）（聞く） _____
- 2.（まん画）（読む） _____
- 3.（車・一台）（持って いる） _____
- 4.（昨日・少し）（寝る） _____
- 5.（水と お茶）（飲む） _____
- 6.（1 レアル）（ある） _____
- 7.（やさしい 漢字）（わかる） _____
- 8.（えんぴつ）（持って いる） _____

II. れいの ように 書きましょう。

れい：（テレビ・本） テレビばかり 見て、本は あまり 読みません。
（出かける・家に いる） 出かけて ばかり いて 家に いません。

- 1.（肉・野菜） _____
- 2.（ジュース・水） _____
- 3.（ゲーム・勉強） _____
- 4.（寝る・運動する） _____
- 5.（働く・休む） _____
- 6.（しゃべる・話を 聞く） _____

III. れいの ように 書きましょう。

れい 1: 私は 新しい ゲームを 買いたいです。

2: 子どもも 新しい ゲームを 買ったがって います。

1. 私は オレンジジュースを 飲みたいです。

兄も _____

2. 日本語を ^{べんきょう}勉強 したいです。

3. 私は イギリスへ 行きたいです。

4. ピアノを ^{なら}習 たいです。

5. 山口さんは ダイエットして、やせたがって います。

私も _____

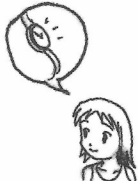
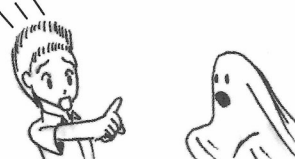
6. ケーキを 作りたいです。

7. 日本語の 新聞を 読みたいです。

8. 父は ^{けさ}今朝の 新聞を 読みたがって いました。

私も _____

IV. れいの ように 書きましょう。

れい  兄は 車を ほしがって います。	 マリザさんは _____。	 春子さんは _____。
 山森さんは _____。	 野村さんは _____。	 生徒は _____。

V. れいの ように 書きましょう。

れい 1: 木田さんは ネックレスを 買ったがって います。

2: 弟は いつも スポーツ番組^{ばんぐみ}を 見たがります。

1. 今、カシオさんは サッカーを _____
2. 黒田先生は いつも ヨーロッパへ 旅行を _____
3. 家内^{ない}は 明日 買い物に _____
4. サリーさんは いつも カラオケで _____

れい 1: エリカさんは 新しい けいたいを ほしがって います。

2: 子どもは よく アイスcreamを ほしがります。

1. 兄は 今 車を _____
2. 外国人も どろぼうを _____
3. 子どもは かみなりを _____
4. 学生は 作文^{ぶん}を _____
5. 妹は いつも おこづかいを _____

VI. れいの ように 書きましょう。

れい: パーティに 行く。 家で 休む。

パーティに 行かないで 家で 休みます。

1. こわい! 山田さんは めがねを かける。 運転を する。

2. 子どもたちは ご飯を 食べる。 チョコレートを ほしがる。

3. 夜、早く ^ね寝る。 テレビばかり 見る。

4. さとうを 入れる。 コーヒーを 飲む。

5. 本を 買う。 ^と図書館で 借りた。

VII. 聴解 ^{ちょうかい} 正しい ^{ただ} 答えに ^{こた} ○を つけましょう。



- () 夏子さんの たんじょう日は 四日です。
() 夏子さんは チョコレートが 大好きです。
() プレゼントに チョコレートを 買います。
() 夏子さんは 昨日 ブラウスを 買ったがって いました。

VIII. 読解 ^{どっかい} 会話を ^{しつもん} 読んで 質問に ^{こた} 答えましょう。

- 洋子： こんにちは。 なしと りんご、ありますか。
店員 ^{いん}： すみません。 りんごしか ありません。
洋子： では、りんごを 三つ ください。
店員 ^{いん}： お客 ^{きやく}さん、すみません。 りんごは 二つしか ありません。
洋子： 母が アップルパイを 作りたがって いるんですが…。
じゃ、レタスは ありますか。
店員 ^{いん}： はい。 あります。
洋子： レタスを 一こ ください。
店員 ^{いん}： はい。
洋子： おいくらですか。
店員 ^{いん}： 120 円です。
洋子： すみません、10,000 円しか 持って いません。
店員 ^{いん}： けっこうです。 10,000 円 おあずかりします。
…お待たせ いたしました。 9,880 円のお返 ^{かえ}しです。
毎度 ^ど、ありがとう ございます。

1. 洋子さんは りんごを 買いましたか。

2. 洋子さんの お母さんは りんごを 使って、何を 作りたがって いますか。

3. 洋子さんは 何を 買って いきましたか。

IX. 日記 ^きを 書きましょう。



イギリス	Inglaterra	たいふう	tufão
いや	não gostar, ter aversão a	たすかる	ser de grande ajuda
おあずかりします。	estar recebendo (valores)	～だろう	deve ser...
おおあめ	chuva forte	ちかづく	aproximar-se
おかえし	troco no valor de...	ちゅうしゃじょう	estacionamento
おこづかい	mesada	ちょうど	exatamente
おそく	(até) tarde	てんきよほう	previsão do tempo
おばけ	fantasma, monstro	どろぼう	ladrão
おまたせいたしました。	desculpe-me pela demora	～ないで	vide página 38
がいこくじん	pessoa estrangeira	にっき	diário
かける (めがねを)	pôr, usar (os óculos)	にんしん (する)	ficar grávida
かみなり	trovão	ネックレス	colar
～がる	vide página 38	～ばかり	apenas, somente
かわいそう	coitado, dar pena	はかる	medir
きっと	com certeza	はれ	ensolarado
ぎん	prata	はれる	fazer sol
くもり	nublado	ばんぐみ	programa de ...
クレジット・カード	cartão de crédito	ブラウス	blusa feminina
けっこうです。	tudo bem, sem problemas	～まい	sufixo de contagem para objetos planos e finos
ごきぶり	barata		
さどう	cerimônia do chá	まいど	sempre, todas as vezes
ざんぎょう (する)	hora extra	やむ	parar
しか	só, somente	ゆびわ	anel
したぎ	roupa íntima	ようしょく	comida ocidental
しゃべる	tagarelar	ようふく	roupas ocidentais
～だい	suf. de contagem p/ máquinas	レタス	alface
		わふく	vestimenta japonesa

☆ **Só, somente, apenas**

1. **substantivo, pronome, numeral** しか **verbo** ません／ませんでした

3 時間しか ^ね寝て いません。

Dormi **apenas** três horas.

えんぴつしか 持って いません。

Tenho **apenas** lápis.

“しか” é uma partícula que só se emprega na frase negativa e expressa insuficiência.

2. **verbo** て ばかり いる

テレビばかり 見て います。 **Só fica** assistindo à televisão.

^ね寝て ばかり いて、運動しません。 **Só fica dormindo** e não faz exercícios físicos.

Indica quantidade ou frequência excessiva. Subentende-se uma leve censura do falante.

☆ **Sentimentos de terceiros**

(3ª. Pessoa)は **verbo** たがる

(3ª. Pessoa)は **(adjetivos que expressam sentimentos)** がる

Acrescentam-se o sufixo “がる” a alguns termos que expressam sentimentos, já que só é possível supor os sentimentos dos outros. Alguns exemplos dos que acrescentam “がる”:

～たい (querer ~) → ～たがる

こわい (ter medo) → こわがる

いや (ficar relutante, não gostar) → いやがる

ほしい (querer) → ほしがる

Os termos acrescidos de “がる” tornam-se verbos, seguindo, portanto, a flexão do verbo.

Ex.: 子どもは 早く ^ね寝たがりません。 As crianças **não querem** dormir cedo.

映子さんは 日記を 書きたがっている。 Eiko **está querendo** escrever um diário.

マリさんは ^{いぬ}犬を こわがっています。 Mari **está com medo** de cachorro.

* 女の子は ごきぶりを こわがっています。 A menina **está com medo** da barata.

* 西さんは 新しい 車を ほしがっている。 Sr. Nishi **está querendo** um carro novo.

* ～ かります・がりません・かりました・がりませんでした

Expressa estado habitual ou que ocorre sempre.

* ～ がっています・がっていません・がっていました・がっていませんでした

Expressa o estado do momento, ou seja, daquele instante.

☆ verbo ないで、 oração

かさを 持たないで、 家を出ました。 Saiu de casa **sem** levar guarda-chuva.
パーティーへ 行かないで、休んでいる。 Está descansando **em vez de** ir à festa.

Emprega-se a estrutura acima para expressar que a ação principal foi realizada sem que uma outra ação fosse praticada.

O verbo que se junta a “ないで” flexiona-se na forma “ない”.

だい よん か
第 4 課

CD Faixa 18

バスだったら 5分です

会話 1 CD Faixa 19

女の 人： どうしたんですか。

チアゴ： 道に まよって しまったんです。 東^{きょう}京^{きょう}タワーへ 行きたいんですが…。

女の 人： あそこの かどを まがって、まっすぐ 行くと 東^{きょう}京^{きょう}タワーが あります。
歩^{ある}いたら 20分 かかります。 でも、バスだったら 5分ですよ。

チアゴ： じゃ、バスに 乗^のって いきます。 ありがとう ございました。

会話 2 CD Faixa 20

チアゴ： すみません、東^{きょう}京^{きょう}タワー前に 着^ついたら 教えて いただけませんか。

とし： ええ、いいですよ。 外国の 方ですか。

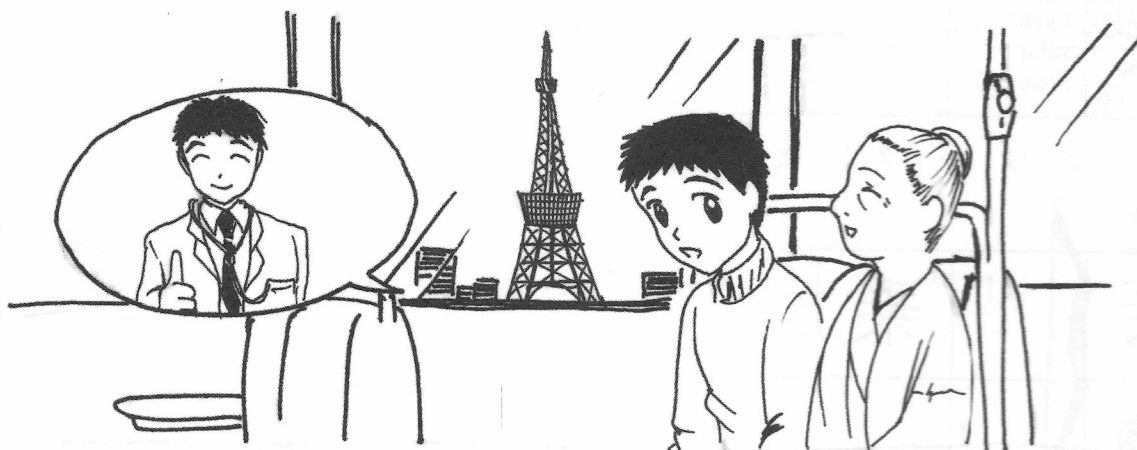
チアゴ： ええ、ブラジルから 来ました。 今、日本の 大学で 医学を
勉^{べん}強^{きょう}して います。

とし： そうですか。 国へ 帰ったら 医^い者^{しゃ}に なるんですね。
いいですね。 私も わかかったら、外国へ 行きたいですね。

チアゴ： だいじょうぶですよ。 ぜひ ブラジルへ 来て ください。
いろいろな ところを 案^{あん}内^{ない}しますよ。

とし： そうですか。

あ、次^{つぎ}ですよ。 その ボタンを 押^おして ください。



漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
京 8	capital		キョウ	一	一	一	一	一	一	一	一	一	一

- 東京と 京都へ 行きました。

京		京		京		京



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
歩 8	andar	ある(く)	ホ	一	一	一	止	止	止	止	止	止	止

- まっすぐ 歩いて ください。

- 歩道を 歩いてください。

歩		歩		歩		歩



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
乗 9	tomar, subir (veículo)	の(る)		一	二	三	四	五	六	七	八	九	十

- どろぼうは バイクに 乗って にげました。

乗		乗		乗		乗



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
着 12	vestir, chegar	つ(く) き(る)		丶	丶	ㄣ	ㄣ	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
				着	着								

● 朝 早く 空港に 着きました。

● 上着を 着た ほうが いいです。

着		着		着		着



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
勉 10	esforçar-se, estudar		ベン	ノ	ㄥ	ㄥ	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔

● 勉強 は 大切です。

勉		勉		勉		勉



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
強 11	forte	つよ(い)	キョウ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ
				強									

● 昨日は 風が 強かったです。

● もっと 日本語の 勉強を したいです。

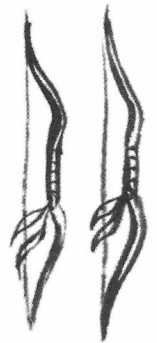
強		強		強		強



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
弱	fraco	よわ(い)		㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏

- あの チームは 弱かったです。

弱		弱		弱		弱



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
医	médico		イ	一	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	医			

- おじは 医^{しゃ}者を して います。

医		医		医		医



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
者	pessoa, alguém		シャ	一	十	土	𠂔	𠂔	者	者	者		

- 歯^は医者に なりたいです。

者		者		者		者



れんしゅう
練習

I. 書きましょう。

買う	→	買ったら
^{はし} 走る	→	
飲む	→	
読む	→	
^{いそ} 急ぐ	→	
ある	→	
食べる	→	
見る	→	
^ね 寝る	→	
来る	→	
する	→	

安い	→	安かったら
長い	→	
いい	→	

^{たい} 大切	→	^{たい} 大切だったら
きれい	→	
しずか	→	

夜	→	夜だったら
雨	→	
日曜日	→	

II. _____に 書きましょう。

- もし お金持ちだったら _____
- もし 私が だいとうりょうだったら _____
- 時間が あったら _____
- 雨が ^ふ降ったら _____
- 漢字を まちがえたら _____
- 寒かったら _____
- もっと 安かったら _____
- たからくじに ^あ当たったら _____

III. れいの ように 書きましょう。

れい： 漢字が わかりません。

漢字が わからなかったら、どうしますか。
辞書で 調べます。

1. メールが とどきません。

2. 車を 買います。

3. 明日 ひまです。

4. 今日、学校が 休みです。

5. お金が ありません。

IV. れいの ように 書きましょう。

れい： 夏に なったら、海へ 行きたいです。

1. 授業が 終わったら _____

2. 晩ご飯を 食べたら _____

3. 朝、起きたら _____

4. 12 時に なったら _____

5. 会社に 着いたら _____

V. れいの ように ^{こた} 答えましょう。

れい ケーキ・^{ぜんぶ} 全部・食べる

A: 昨日の ケーキは…。

B: さっき、^{ぜんぶ} 全部 食べて しまいました。

1. ^{しゅくだい} 宿題・^{ゆう} 夕方・する

2. この 本・先週・読む

3. ^{たく} 洗濯・^{けさ} 今朝・する

4. レポート・昨日・書く

5. みそしる・さっき・飲む

VI. れいの ように 書きましょう。

れい： きっぷを なくして しまいました。

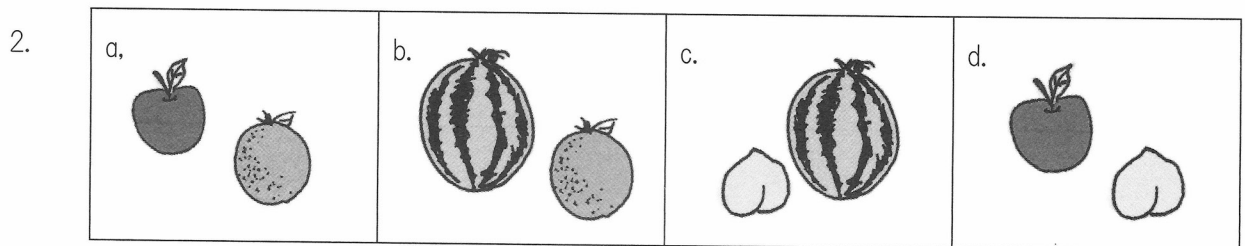
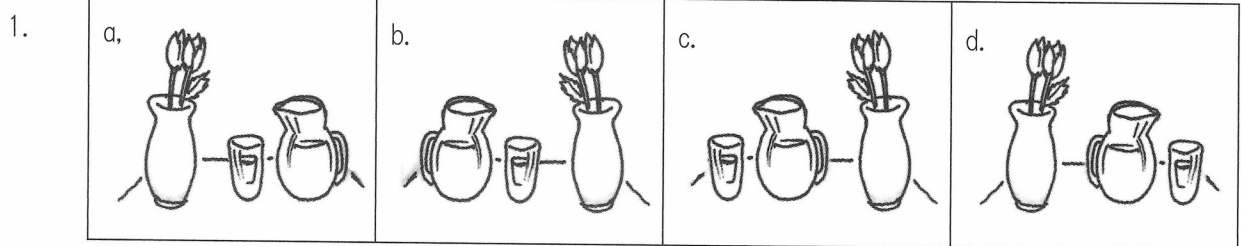
1. ^{たい}大切な ^{るい}書類を コーヒーで _____
2. 駅で さいふを _____
3. ^{しゅくだい}宿題を _____
4. やくそくの 時間に _____
5. 道を _____
6. もう カメラを _____
7. ^{かぜ}風邪を _____

おくれる
よごす
こわす
まちがえる
なくす
わすれる
ひく
おとす

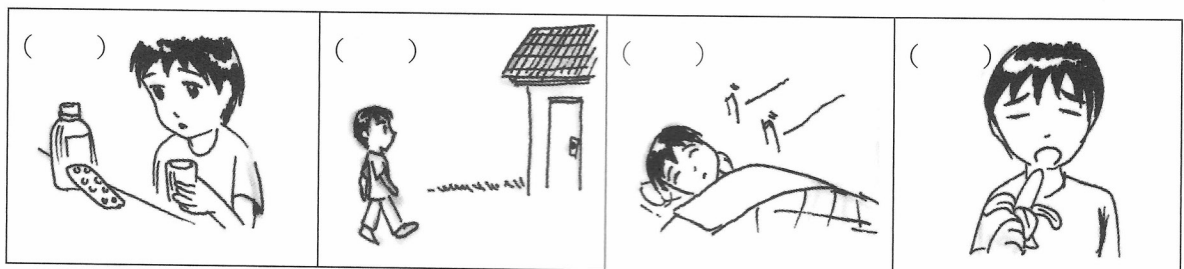
VII. ^{ちょうかい}聴解



Faixa 21



3. 正しい ^{じゅんばん}順番を () に 書きましょう。



VIII. 読解

お元気ですか。

Arquivo Editar Exibir Inserir Formatar Ferramentas Mensagem Ajuda

Para: toshi

Cc:

Assunto: お元気ですか。

としさん

チアゴです。お元気ですか。
 ブラジルは今、毎日とても暑いです。

そつぎょう
 ぼくは大学を卒業して、今、病院ではたらいしています。
 日本語の勉強もつづけています。
 医者の仕事はたいへんです。でも、とても楽しいです。

ぼくは2月に休みをとります。としさん、ブラジルへ来ませんか。

サンパウロはとても大きくて、東京とにています。につけい人もたくさんいます。
 日本の食べ物もあります。とてもいいところです。
 少しちあんがわるいです。でも、あまりしんはいしないでください。

ぜひブラジルへあそびに来てください。いろいろなところをあんないしますよ。
 新しい車を買いましたから。
 待っています。

1. () ブラジルは 今 冬です。
2. () チアゴさんは 2月に 休みます。
3. () チアゴさんは 車を 持って います。
4. () チアゴさんは 東京に います。

新しい ことば

あたる	ganhar, acertar	とうきょうタワー	Torre de Tóquio
あんない (する)	guiar, ciceronear	とうきょうタワーまえ	em frente a Torre de Tóquio
いがく	medicina	にげる	fugir
おかねもち	rico (pessoa)	にる	parecer-se
かかる	levar (tempo gasto)	バイク	motocicleta
きる	vestir	はいしゃ	dentista
さっき	há alguns instantes	ひく	pegar (gripe ou resfriado)
ぜひ	sem falta	まがる	virar, dobrar
たからくじ	loteria	まっすぐ	reto, direto, ereto
～たら	vide página 49	まよう	perder-se, ficar perdido
ちあん	segurança	やくそく	compromisso
チーム	time	ゆうがた	entardecer
つく	chegar	よごす	sujar
つづける	continuar	よわい	fraco
～てしまう	vide página 49		

☆ **Oração condicional:**

verbo (forma não-polida) たら/だら **oração**

I - adjetivo かったら **oração**

くなかったら

Substantivo/ NA - adjetivo だったら **oração**

じゃなかったら

1. ^{ある}歩いたら 20分 かかります。でも、バスだったら 5分ですよ。

Se for a pé, levará vinte minutos. Mas, se for de ônibus, gastará só cinco minutos.

寒かったら、行きたくないです。 **Se estiver frio, não quero ir.**

もし 私が だいどうりょうだったら、国を もっと よく します。

Se eu for presidente da república, melhorarei o país.

ひまだったら、てつだって ください。 **Se não estiver fazendo nada, ajude-me.**

Emprega-se a partícula condicional “たら” para todas as situações hipotéticas em que o falante queira expressar a sua opinião, seu sentimento, desejo etc.

A conjunção “たら” é empregada mais na linguagem falada.

“もし” é o advérbio que reforça o sentido das orações condicionais.

2. 夏に なったら、海へ 行きたいです。 **Quando chegar o verão, quero ir à praia.**

会社に 着いたら、電話します。 **Telefonarei assim que chegar à empresa.**

A conjunção “たら” é empregada também quando há uma correlação temporal entre a oração principal e a subordinada.

No sentido temporal, junta-se apenas aos verbos.

☆ ① **Verbo** て しまいました／て しまった

ちゃった／じゃった (forma contraída da expressão acima)

Empregado na forma passada, poderá expressar:

1. ação concluída por completo;

Ex.: ケーキを ^{ぜんぶ}全部 食べて しまいました。 Comi todo o bolo.

先週、この 本を 読んじゃった。 **Acabei de** ler este livro na semana passada.

2. arrependimento, pesar, embaraço;

Ex.: きっぷを なくして しまいました。 **Acabei perdendo** o bilhete.

^{たい}大切な ^{るい}書類を コーヒーで よごしちゃった。 (**Acabei sujando** com café
um documento importante.

② **Verbo** て します／て しまう

ちゃう／じゃう (forma contraída da expressão acima)

Emprega-se para expressar uma ação que se completará no futuro próximo ou que se completa com certa regularidade.

Ex.: ちょっと 待って。 すぐ 食べちゃうから。

Espere-me um instante. Vou **acabar de** comer logo.

^そ祖母は 9時には ^ね寝て します。 Às 9 horas, minha avó **já está** dormindo.

だい 5 課
第 5 課

Ⓢ Faixa 23

土曜日 ^{はたら} 働 かなきゃ いけなかった

会話

Ⓢ Faixa 24

- みき : マウロくん、ひさしぶりだね。
- マウロ : そうだね。じつは、先週 日本から 帰って きたんだ。
- みき : 出張 ^{しゅっちょう} だったの、それとも 観光 ^{かんこう} ?
- マウロ : 研修 ^{けんしゅう} だった。
- みき : 研修 ^{けんしゅう} ? 何の 研修 ^{けんしゅう} ?
- マウロ : 東京の 食料品 ^{ひん} 会社で 六か月 研修 ^{けんしゅう} して きたんだ。
- みき : どうだった?
- マウロ : 毎日 いそがしかった。
- みき : 土日は 休みだった?
- マウロ : 仕事が 多かったから、ときどき 土曜日 ^{はたら} も 働 かなきゃ いけなかったんだ。
- みき : 休みの 日には 何を して いたの。
- マウロ : そうじを したり、テレビを 見たり して いたよ。
たまに、秋葉原 ^{はばら} へ 買い物に 行ったり、友だちと ボーリングを したりして、遊ぶ ^{あそ} だよ。
- みき : 旅行は しなかったの。
- マウロ : 五月の 連休 ^{れん} に 京都と 奈良 ^{なら} へ 行った。
- みき : いいなあ、私も 日本へ 遊び ^{あそ} に行きたいなあ。
今度 ^ど、写真 ^{しゃしん} を 見せてね。



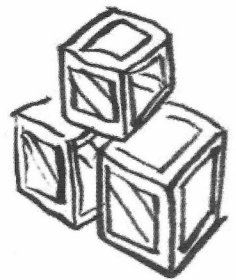
漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
品 9	artigo, mercadoria	しな	ヒン	丨	冂	ロ	ロ	品	品	品	品

● この 品物は ブラジルせいですか。

● さい 最近、食料品が 高く なった。

品		品		品		品



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
都 11	capital, metrópole		ト	一	十	土	少	者	者	者	者
				都							

● 京都は 寺が 多いです。

● 都会で 働 きたいです。

都		都		都		都



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
写 5	copiar, fotografar	うつ(す) うつ(る)	シャ	丨	冂	冂	写	写			

● ノートに 漢字を 写して ください。

● あなたも 写真に 写って いましたよ。

写		写		写		写



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
真 10	verdade, puro, genuíno	ま	シン	一	十	卅	市	冂	冂	冂	冂

● 旅行の 写真を 持って きた？

● 公園の 真ん中に 池が あります。

真		真		真		真



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
歌 14	canção, cantar, música	うた うた(う)	カ	一	厂	冂	冂	冂	冂	冂	冂
				哥	歌	歌	歌				

● 先週、カラオケで この 歌を 歌いました。

● この 歌手の 名前を 知っ^して いますか。

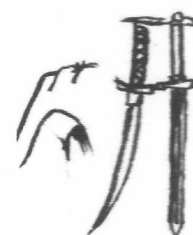
歌		歌		歌		歌



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
研 9	afiar		ケン	一	厂	石	石	石	研	研	研

● 日本へ 研^{しゅう}修に 行きます。

研		研		研		研



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
究 7	investigar, pesquisar		キュウ	ゝ	ゝ	㇀	㇀	㇀	㇀	究	究		

- 大学で ^{ぶんぽう} 文法の 研究を して います。

究		究		究		究



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
度 9	grau, número de vezes		ド	ゝ	㇀	㇀	㇀	㇀	㇀	㇀	㇀	度	度

- 今度の 休みは どこへ 行きましょうか。
- ねつが 38度 ありました。
- 店の 外を もう 一度 見て きます。

度		度		度		度



れんしゅう
練習

I. れいの ように 書きましょう。

れい： レストランで 食べたり、飲んだり しました。

1. カラオケで _____
2. 京都で _____
3. 教室で _____

食べます	字を 書きます	おみやげを 買います	飲みます
おどります	お寺を ^{てら} 見ます	本を 読みます	歌います

II. れいの ように 書きましょう。

	Presente	Passado
^{はたら} 働く	はたらかなければ いけません	はたらかなければ いけませんでした
来る		
^{おく} 送る		
洗う		
^ね 寝る		
勉強する		
待つ		

b. 上の ことばを 使いましょう。

1. 食べるまえに 手を _____。
2. 前の 会社では 土曜日にも _____。
3. バスは 十時二十分に 出ます。 もう 二十分 _____。
4. 前の 学校では たくさん _____。
5. この ^に荷物 は 昨日 _____。
6. 明日は 早いです。 ですから 今晚 ^{ばん} 早く _____。
7. 明日も ここに _____。

校へ

416

-

むす

- から、

VI. れいの ように 書きましょう。

れい： 今晚、ご飯を 作りません。→ 作らなくても いいです。

1. この お金を 使いません。→ _____
2. 今日は 早く 帰りません。→ _____
3. もう あの 車を 売りにません。→ _____
4. きっぷを 二回 見せません。→ _____

VII. れいの ように 書きましょう。

れい： この 野菜を 洗わなければ いけませんか。

いいえ、洗わなくても いいです。

1. お金を はらわなければ いけませんか。
いいえ、_____
2. 明日も 残業しなければ いけませんか。
いいえ、_____
3. ここで くつを ぬがなきゃ いけない？
ううん、_____
4. 早く 来なきゃ いけない？
ううん、_____

VIII. 「なければ いけません」「なくても いいです」を 使って、文を 作りましょう。

1. 明日は 漢字の テストが あるから _____
2. まだ 時間が あるから _____
3. 金曜日は 休みだから、 早く _____
4. 水曜日までに この 作文を _____
5. ノートは 買って おいたから、 もう _____
6. この パソコンは もう 古いから、新しいのを _____

IX. 聽解



- れい： 土曜日に (と 図書館へ 行かなければ いけない)

1. どうふを ()

2. 週末^{まつ}までに、 ()

3. 明日、また ()

- ×を つけましょう。

1. ^{よやく}予約をする。()

2. 電池^ちを 買う。()

3. 写真を撮る。()

X. ^{どっかい}読解 ^{ぶん}文を ^{しつもん}読んで、 ^{こた}質問に 答えましょう。

今年の日本語能力試験は十二月九日 日曜日です。今から試験の説明を
します。

試験の日は八時半に教室に入ってください。ここに自分の番号が

書いて あります。 この ^{かみ}紙 を 先生に 見せてから、 ^じ自分の ^{ばんごう}番号の ^{ところ}所に

こた
答えは えんぴつで 書いて ください。 ボールペンを 使っては いけません。

「リストですから、本を見たり、辞書で漢字を調べたりしては いけません。

では、みなさん　しっかり　勉強して　ください。

1. 何時に 教室に 入らなければ いけませんか。

2. 先生に 何を 見せなければ いけませんか。

3. どこに すわらなければ いけませんか。

4. ^{しけん}試験の日はボールペンを持っていかなくてもいいですか。



うつす	fotografar, copiar	たまに	de vez em quando
うつる	aparecer (na foto), projetar-se	でんち	pilha
おどる	dançar	〜ど	grau
〜から	vide página 60	とうふ	queijo de soja
かんこう (する)	turismo (fazer turismo)	とかい	metrópole, cidade grande
クーラー	(aparelho de) ar refrigerado	〜なくてもいい	vide página 60
けんしゅう (する)	estágio, treinamento	〜なければいけません	vide página 60
しっかり	bem, com afinco	ねつ	febre
じつは	na verdade...	〜の	vide página 61
じぶん	si próprio, eu	ばんごう	número
しゅっちょう (する)	viagem de negócio	ぶか	subalterno, empregado
じょうし	chefe, superior	ほうこくしょ	relatório
しょくりょうひん	produto alimentício	ボーリング	boliche
すわる	sentar-se	まえ (の)	antes de, anterior
せつめい	explicação	まんなか	bem no meio, centro
それとも	ou então...	もう	mais
		れんきゅう	feriado prolongado

☆ **Exemplificação**

(Verbo たり/だり)、Verbo たり/だり する

休みの 日には そうじを したり、テレビを 見たり して いた。

No feriado, fiz a limpeza, assisti à televisão **entre outras coisas**.

レストランで 食べたり 飲んだり しました。Comemos e bebemos no restaurante.
バスの 中で 本を 読んだりします。Leio livro dentro de ônibus, **por exemplo**.

A conjunção “たり” é empregada para exemplificar alguns atos praticados durante um determinado período.

A flexão dos verbos segue a mesma regra da forma TA.

☆ **Obrigatoriedade e necessidade**

Verbo なければ いけない

なきゃ いけない (**forma contraída – linguagem coloquial**)

Indica atos obrigatórios ou os que seria de bom tom executar.

A flexão dos verbos segue a mesma regra da forma NAI.

Ex.: 食べる 前に 手を 洗わなければ いけない。 (**É preciso** lavar as mãos antes de comer.)

九時までに 来なきゃ いけないよ。 (**É preciso** vir até às 9 horas.)

☆ **Dispensa, liberação ou consentimento**

Verbo なくても いい (です)

名前を 書かなくても いいです。 **Não é preciso** escrever o nome.

明日の 会議^ぎに 出なくても いいです。 **Não será preciso** comparecer à reunião de amanhã.

Indica que liberará ou tolerará o ato.

O verbo flexionará na forma NAI.

☆ **Explicação**

Substantivo/NA adjetivo だから (oração principal)

Substantivo/NA adjetivo – passado だったから (oração principal)

I – adjetivo/Verbo – forma não polida から (oração principal)

今日は 妹の たんじょう日だから、ケーキを 作ります。Fiz o bolo **porque** hoje é aniversário da minha irmã mais nova.

サッカーが 好きだから、いつも ^{しあい}試合を 見て います。Assisto sempre ao jogo **porque** gosto de futebol.

この 字は おずかしいから、^じ辞書で ^{しら}調べます。Como esta letra é difícil, verificarei no dicionário.

明日は テストが あるから、休まないで ください。Não falem amanhã **porque** haverá uma prova.

A conjunção “から”, empregada, normalmente, na linguagem coloquial, indica o motivo subjetivo pelo qual se pratica a ação principal.

- * Numa situação em que se exige maior formalidade, a oração subordinada causal poderá ser empregada na forma polida.

Ex.: 今日は 日曜日ですから、田中さんは 家に いるでしょう。

Como hoje é domingo, o Sr. Tanaka deve estar em casa.

もう みんなに ^し知らせましたから、だいじょうぶです。

Está tudo certo **porque** já avisei a todos.

☆ **Prazo**

(tempo limite) までに

2時まで 来て ください。Venha **até** às 2 horas.

明日までに おわらなければ いけません。Tenho que terminar **até** amanhã.

Para indicar o prazo, acrescenta-se a partícula “に” à “まで” (limite).

☆ **Partícula de interrogação “の”.**

出張だったの。それとも 観光？ Viajou a trabalho ? Ou foi a turismo ?

休みの 日には 何を して いたの。O que é que você fez no feriado ?

Na linguagem coloquial, poderá empregar a partícula “の” para indicar a interrogação, ao invés da partícula “か”.

だい ろっ か
第 6 課

CD Faixa 27

やくそくが あるので、すぐ 帰ります

会話 1

CD Faixa 28

もりむら 森村 : いらっしゃい。ここ、すぐ わかりましたか。

マリア : ええ、^{ちず}地図で ^{しら}調べてから、来ましたから。

もりむら 森村 : さあ、どうぞ お上がりください。

マリア : おじゃまします。

もりむら 森村 : お茶でも いかがですか。

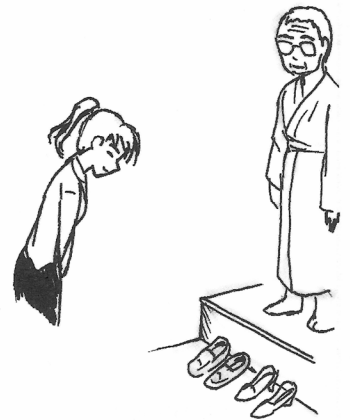
マリア : いえ、けっこうです。

午後から やくそくが あるので、すぐ 帰ります。

ブラジルの 歌の CDを とどけに 来ただけですから。

もりむら 森村 : 今、家内が ^{ない}お茶を いれて いるので、ちょっと 待って ください。
新茶なので、おいしいと ^{おも}思いますよ。

マリア : そうですか。じゃ、えんりょなく、いただきます。



会話 2

CD Faixa 29

おくさん : しつれいします。

マリア : おじゃまして います。

いつも おせわに なって います。

おくさん : いいえ、こちらこそ。

お茶を どうぞ。

マリア : いただきます。ああ、おいしいですね。

^{わたし}私は お茶が 大好きなんです。

おくさん : あ、よかったら、もう いっぱい いかがですか。

マリア : ありがとう ございます。今日は 急いで いるので、しつれいします。

おくさん : そうですか。また いらっしゃって ください。

もりむら 森村 : ^{ちかてつ}地下鉄の 駅まで ^{おく}送って いきましょう。

マリア : ありがとう ございます。



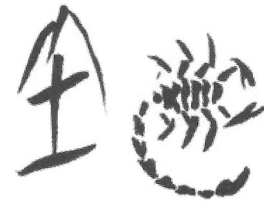
漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
地	terra, terreno, chão		チ	一	十	土	𠂔	𠂔	地				

● 地理の 授業で ブラジルの 地図を 勉強しました。

● 地下鉄で 来ました。

地		地		地		地



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
図	desenho, gráfico		ズ ト	丨	冂	冂	冂	冂	冂	図	図		

● 図を 見ると すぐ わかる。

● 図書館で 本を 二さつ 借りました。

図		図		図		図



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
思	pensar, supor	おも(う)		丨	冂	冂	田	田	田	思	思	思	

● 日本は もう 寒いと 思います。

思		思		思		思



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
送 9	enviar, acompa- nhar	おく(る)	ソウ	丶	㇀	㇁	㇂	㇃	㇄	㇅	㇆	㇇	㇈

● 昨日、荷物を 送りました。

● 今日、午後4時から サッカーの 放送がある。

送		送		送		送



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
言 7	dizer, falar	い(う)		一	二	三	四	五	六	七	八	九	十

● 明日 テストを すると 先生が 言いました。

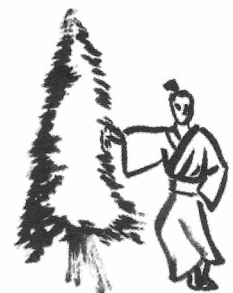
言		言		言		言



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
村 7	aldeia	むら		一	十	才	木	木	村	村			

● 私は パラー^{しゅう}州の 小さい 村で 生まれました。

村		村		村		村



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
林 8	bosque	はやし		一	十	才	木	木	村	材	林

● 林には おばけが ^す住んで いますよ。

林		林		林		林



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
森 12	floresta	もり		一	十	才	木	木	木	木	木
				森	森						

● 森には いろいろな 動物が いる。

森		森		森		森



れんしゅう
練習

I. ____に れいの ように 書きましょう。

れい： 大きい 国 な ので、北と 南で 食べ物が ちがいます。

リオの カーニバルは 有名 な ので、みんな 知っ ^して います。

暗い X ので、気を つけて ください。

サッカーの 試合 ^{しあい}が ある X ので、今日は 早く 帰ります。

1. 今日は 日曜日 _____ ので、家族 ^{ぞく}は みんな 教会へ 行きました。
2. 雨が 降 ^ふって いる _____ ので、出かけたくないです。
3. 日本語の 先生 _____ ので、漢字を たくさん 知っ ^して います。
4. 森村さんは 歌 ^{うた}が 上手 ^{じょうず} _____ ので、いつも カラオケで 歌っ ^うて います。
5. この 教室は 広い _____ ので、気持ちが いいです。
6. 明日は 漢字の テストが ある _____ ので、勉強しなければ いけません。
7. 今日は ひま _____ ので、手伝 ^{つた}いましょうか。
8. 勉強しなかった _____ ので、テストの 点 ^{てん}が 悪 ^{わる}かった。

II. れいの ように 文 ^{ぶん}を 組み立てましょう。

A

雨が 降 ^ふって います。

森さんは 有名な 医者 ^{いしや}です。

今日は とても 寒い ^{ふやう}です。

勉強 ^{べんきやう}しました。

おそくまで 仕事を して いました。

昨日は 頭 ^{かぶ}が 痛 ^{いた}かったです。

試合 ^{しあい}を 見ませんでした。

B

いい 点 ^{てん}を と 取りました。

仕事を 休み ^{やすみ}ました。

どこへも 行き ^いません。

どちら ^{どちら}が 勝 ^かったか わかりません。

だれ ^{だれ}でも 知っ ^して います。

海 ^{うみ}へ 行き ^いたくないです。

つかれました。

れい： 雨が 降 ^ふって いるので、どこへも 行き ^いません。

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

III. れいの ように 「～と 思います」 を 使って、^{こた} 答えましょう。

れい：この めがねと その めがねと どちらが いいですか。

こちらの ほうが いいと 思います。

1. バナナと パパイヤと どちらが もっと あまいですか。

2. 日本は どんな 国だと 思いますか。

3. 先生は どんな 人ですか。

4. お祝いは ^{いわ}品物と お金と どっちが いいかな？

5. クリスマスの プレゼントは 何が いい？

IV. れいの ように 書きましょう。

れい：「明日は 雨です。」 + 「思います。」

「明日は 雨だと 思います。」

1. 「太郎^{たろう}さんは 来ません。」 + 「思います。」

2. 「母は 家に います。」 + 「思います」

3. 「あの 人は べんごしです。」 + 「思います。」

4. 「この パイナップルは あまいです。」 + 「思います。」

5. 「あの 医者は 有名です。」 + 「思います。」

V. れいの ように 書きましょう。

れい：木村：日本で いちばん 高い 山は 富士山です。

木村さんは 日本で いちばん 高い 山は 富士山だと 言いました。

1. 事務員：15 日からは 割引が ありません。

2. 社長：明日の 会議は 中止します。

3. 生徒：漢字は 少し おずかしいです。

4. マノエル：ポルトガルは 食べ物が おいしいです。

5. 医者：風邪だから、だいじょうぶです。

6. セヴェリノ：セアラの 海は とてもきれいです。

7. 森村：金閣寺は 京都の 有名な お寺です。

8. 先生：来週の 土曜日は 休みじゃありません。

VI. れいの ように 書きましょう。

れい：林：今日、朝ご飯を 食べませんでした。

林さんは 今日、朝ご飯を 食べなかったって。

1. 森：来週、いなかへ 帰ります。

2. 川村：日曜日に、いなかで 青い 鳥を 見ました。

3. 生徒：それは 先生の 辞書ですよ。

4. パウロ：ブラジルの くだものは とても おいしいです。

VII. 読解 下の文を読んで、答えましょう。

私は小さい時、両親と日本から来た。ブラジルは広くて、くだものがおいしくて、とてもいい国だと思った。友だちもたくさんできた。ポルトガル語はむずかしかった。でも少しずつおぼえた。

両親はポルトガル語があまり上手にならなかった。そして、日本へ帰りたいて言っていた。二人は毎日、毎日、朝から晩まで畑で仕事をしていた。でも、お金がたまらなかったの、日本へ帰らなかった。

今、父は68歳で、母は71歳だ。二人は仕事をやめて、カラオケとゲートボールを楽しんでいる。

1. 「私」はどこで生まれましたか。

2. ポルトガル語はすぐおぼえられましたか。

3. 「私」の両親はどうして日本へ帰りませんでしたか。

4. 二人は今、何をしていますか。

VIII. 会話を聞いて、正しい答えに○をつけましょう。



1.1.	1.2	2.1.
A B C D	A B C D	A B C D

2.2. 正しいじゅんばんに ならべて、() に 書きましょう。

() 母が来るので () 早く () 帰りたいです
() 5時に () 午後 () いなかから

あまい	doce	すこしずつ	aos poucos
いう	dizer, falar	セアラ	Ceará
いえ	não (forma reduzida de いえ)	たのしむ	divertir-se
いかがですか。	Que tal?	たまる	juntar, poupar
いなか	interior	だれでも	qualquer pessoa
いらっしゃい。	Seja bem vindo!	ちゅうし	cancelamento
いらっしゃってください。	Venha nos visitar.	ちり	geografia
いれる	preparar (café, chá)	～って	vide página 73
えんりょなく	sem cerimônia	てつだう	ajudar
おあがりください。	Entre, por favor.	でも	algo como, por exemplo
おいわい	congratulação (presente)	とどける	entregar
おじゃましています。	Estou incomodando.	とり	pássaro
おじゃまします。	Com licença. (ao visitar alguém)	ので	vide página 72
お世話になっています。	Eu devo-lhe muitos favores.	～はい	suf. de contagem para dose de bebidas
おもう	achar, pensar	パイナップル	abacaxi
かつ	vencer, ganhar	はたけ	horta, campo de cultivo, roça
～かな	será... ?	はやし	bosque
きんかくじ	Kinkakuji (templo)	パラ－しゅう	Estado do Pará
ゲートボール	gateball (jogo)	ばん	noite
けっこうです。	Estou satisfeito.	ほうそう	transmissão (televisiva, etc.)
こちらこそ	eu é que ...	むら	aldeia, vila
さあ	vamos (interjeição)	もり	floresta
～さつ	sufixo de contagem p/livros, etc	やめる	parar
しゃちょう	diretor-presidente (empresa)	よかったら	se for de seu agrado
しんちゃ	primeira colheita de chá	わりびき	desconto
ず	mapa, desenho		

☆ Explicação objetiva e mais formal

Substantivo/NA adjetivo – presente なので (oração principal)

I – adjetivo/verbo – forma não polida ので (oração principal)

今日は 休みなので、家に います。 Estarei em casa, **porque** hoje é feriado.

ここは 静かだったので、よかったです。 Aqui era bom **porque** era calmo.

暗いので、気を つけて ください。 Tome cuidado **porque** está escuro.

勉強しなかったので、テストは したくないです。 **Como** não estudei, não quero fazer a prova.

A conjunção “ので”, assim como “から”, estudada na lição anterior, indica motivo, razão ou causa, mas de forma mais objetiva, emprestando um tom mais formal, atenuando ou amenizando a explicação. Por essa característica, comumente, é empregada nas explicações para solicitações e justificativas.

* Assim como “から”, numa situação de maior formalidade, a oração que antecede a esta conjunção, poderá estar na forma polida.

Ex.: テスト中ですので、静かにしてください。 **Como** estamos fazendo prova, façam silêncio.

日本語が わかりませんので、教えてください。 Ensine-me a língua japonesa, **porque** não sei.

☆ Discurso relatado

(conteúdo de pensamento) forma não-polida と 思う

あの 方は 医者だと 思います。 **Acho** que ele é médico.

新茶なので、おいしいと ^{おも} 思いますよ。 Como é chá da safra nova, **creio** que é gostoso.

明日は 雨が 降ると 思います。 **Acho** que amanhã choverá.

O conteúdo de pensamento, opinião, idéia, julgamento etc. é indicado pela expressão “~と思う”. A oração que antecede à “~と思う” fica na forma não polida.

☆ **Discurso indireto**

1. (conteúdo da fala) forma não-polida と 言う。

マノエルさんは ポルトガルの 食べ物は おいしいと 言いました。

Manuel **disse que** a comida de Portugal é gostosa.

社長は 会議を 中止すると 言っています。

O diretor-presidente **está dizendo que** irá suspender a reunião.

As palavras ou frases de terceira pessoa incorporadas no discurso do falante são indicadas pela expressão “と 言う”. A oração que a antecede à “と 言う”, fica na forma não polida.

2. (conteúdo da fala) forma não-polida って

田中さんは 有名な べんごしだって。 **Disseram-me** que Tanaka é um advogado famoso.

マリさんは アメリカへは 行かないって。 **Disseram-me** que Mari não irá aos Estados Unidos./ Mari disse-me que não irá aos Estados Unidos.

Ao invés da expressão “と 言う”, na linguagem falada, utiliza-se muitas vezes a forma reduzida “って”.

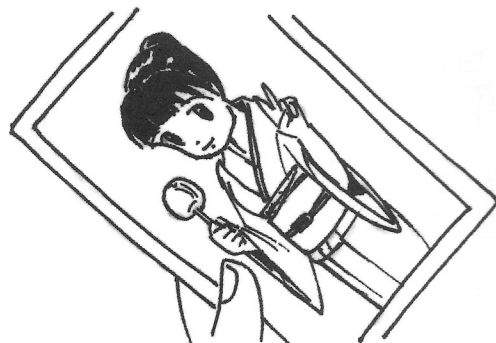
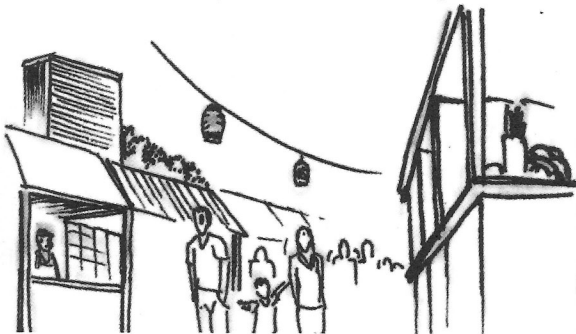
だい 7 課 か

Faixa 32

まつ 日本祭り で とった 写真です

会話 Faixa 33

- 林田 : アリセさんは 夏休みに 旅行しましたか。
- アリセ : ええ、一週間 お婆の 家へ ^{あそ}遊びに 行きました。
- 林田 : そうですか。 どちらですか。
- アリセ : ロンドリーナ^し市です。 サンパウロから 車で 五時間ぐらい かかる ^{ところ}所です。
- 林田 : ロンドリーナって ^{けい}日系人が 多い ^{ところ}所ですね。
- アリセ : そうです。 ちょうど ^{まつ}週末に ^{まつ}日本祭りが ありました。
- 林田 : ^{まつ}日本祭り？
- アリセ : ええ。 これが ^{まつ}日本祭りで とった 写真です。
- 林田 : 見ても いいですか。
- アリセ : どうぞ。
- 林田 : 着物を 着て いる 人は だれですか。
- アリセ : いとこの ゆみです。
- 林田 : えっ、きれいな 方ですね。 持って いる 物は 何ですか。
- アリセ : あ、それは マッサン・ド・アモルです。 りんごと さとうの おかしです。
日本語では ^{あい}「愛の りんご」です。
- 林田 : ああ、「りんごあめ」ですね。 ブラジルのは 大きいですね。
- アリセ : 家に ^{あそ}遊びに 来た 時、作りましょうか。
- 林田 : そうですか。 じゃ、今度 おじゃましますね。
- アリセ : どうぞ、いらっしゃい。



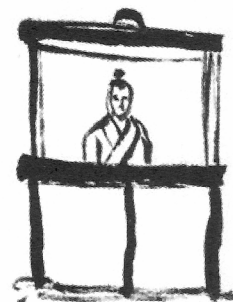
漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん						
市 5	mercado, cidade, município	いち	シ	一	一	一	市	市		

● 毎週、市場で 野菜を 買います。

● もう 五十年間 サンパウロ市に 住んで います。

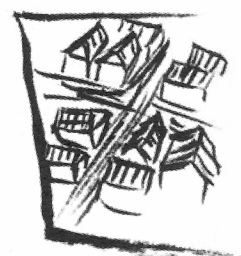
市		市		市		市



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん						
区 4	bairro		ク	一	フ	又	区			

● 都庁は 新宿区に あります。

区		区		区		区

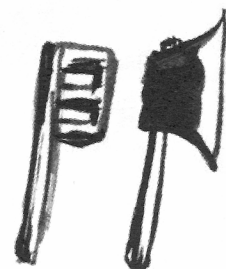


かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん						
所 8	lugar, local	ところ	ショ	一	ヲ	コ	戸	戸	所	所

● オウロ・プレットは 有名な 所です。

● 区立図書館の 住所と 電話番号を 教えてください。

所		所		所		所



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
建 9	construir	た(てる)		㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏

● 来年、家を 建てます。

● あの 新しい 建物は 何ですか。

建		建		建		建



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
鳥 11	pássaro	とり		㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏	㇏
				鳥							

● 公園には いろいろな 鳥が います。

鳥		鳥		鳥		鳥



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
産 11	dar à luz, pôr ovos, produto	う(む)	サン	㇏	㇏	㇏	㇏	立	产	产	产
				産							

● にわとりが たまごを 産む。

● ブラジル産の コーヒーは いかがですか。

産		産		産		産

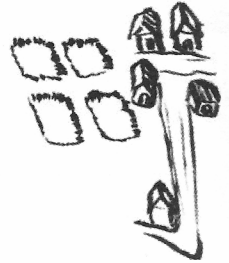


かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん							
町 7	cidade, bairro	まち	チョウ	一	口	巾	田	町			

● 町へ 買い物に 行きます。

● 東京都 ^{じゅく}新宿区 ^{かぶき}歌舞伎町は ^{ゆう}有名な 所です。

町		町		町		町



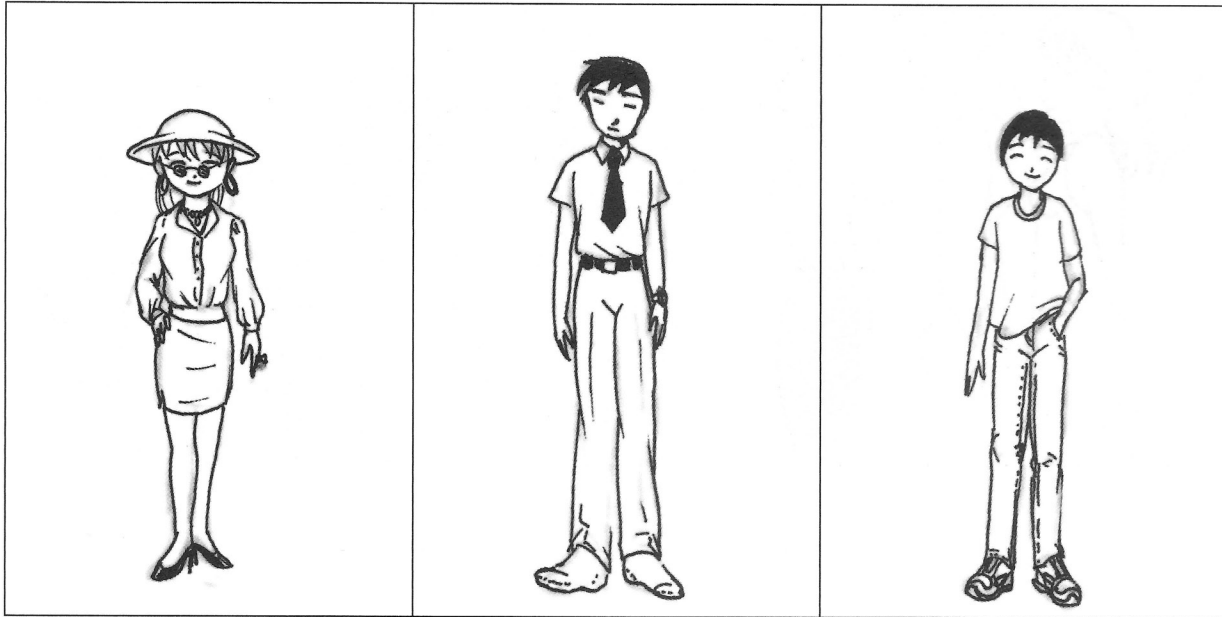
読み替^かえ漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ
時 10	tempo, hora	とき	ジ

時は 金なり。

町田さんは 時計を して います。

I. 言いましょう。

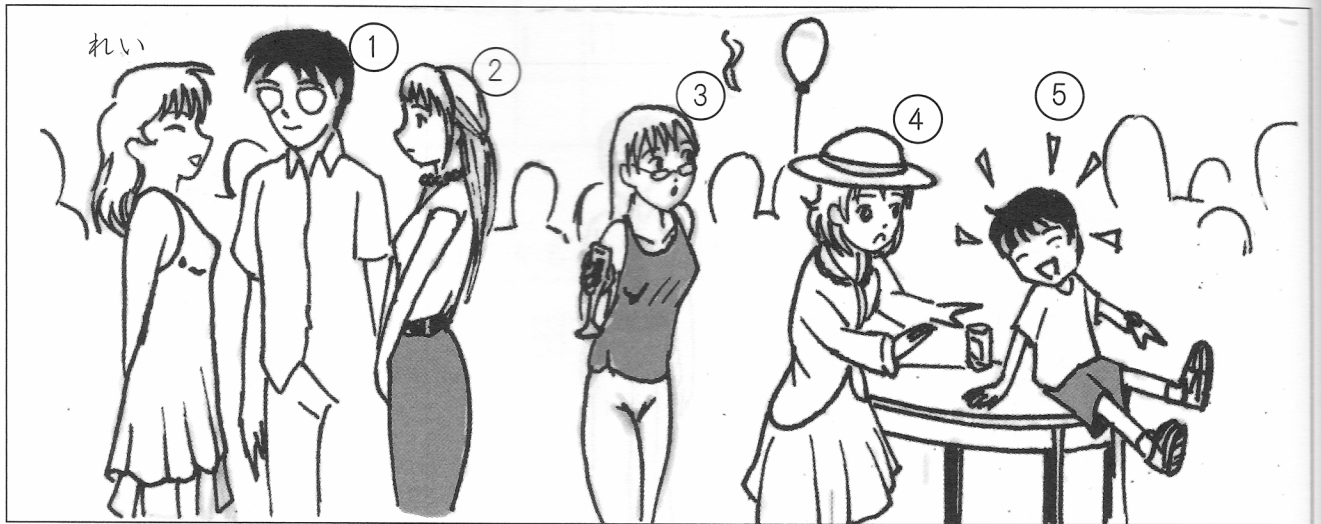


マリアさんは ぼうしを かぶって います。
めがねを かけて います。
イヤリングを して います。
ネックレスを して います。
ブラウスを 着て います。
ゆびわを して います。
スカートを はいて います。
くつを はいて います。

山田さんは ネクタイを して います。
シャツを 着て います。
ベルトを して います。
とけいを して います。
ズボンを はいて います。
くつしたを はいて います。

たろうくん
太郎君は ジーパンを はいて います。(ジーンズを はいて います。)
T-シャツを 着て います。
スニーカーを はいて います。

II. れいの ように 書きましょう。



れい： アマリアさんは ワンピースを 着て いる 人です。

1. パウロさんは _____
2. アナさんは _____
3. マリさんは _____
4. ユミさんは _____
5. しんちゃんは _____

III. れいの ように 書きましょう。

れい： 友だちと 見ました。 映画です。

友だちと 見た 映画です。

1. 昨日 買いました。 ペンです。

2. 毎日 乗ります。 バスです。

3. 父が ^{はたら}働いて います。 会社です。

4. ^{そつ}卒業しました。 大学です。

5. これは 私が とりました。 写真です。

IV. 線^{せん}で おすびましょう。

- | | | | |
|----------------------------------|---|---|--------------------|
| 1. これは 母が 作った | ● | ● | 新しい 車です。 |
| 2. あの 建物の 後ろに ある | ● | ● | 写真を 見せて ください。 |
| 3. これが 先週 買った | ● | ● | コンサートは どうでしたか。 |
| 4. 昨日 ^{なら} 習った | ● | ● | 漢字を もう わすれて しまった。 |
| 5. ^{しお} 塩田さんと いっしょに 行った | ● | ● | チョコレートの クッキーです。 |
| 6. 東京で とった | ● | ● | 学校で 日本語を 勉強して います。 |

V. れいの ように 書きましょう。

れい： 京都は お寺^{てら}が たくさん あります。 (所)
京都は お寺^{てら}が たくさん ある 所です。

1. サンパウロは 外国人が たくさん ^す住んで います。 (所)

2. これは 書く 時に 使います。 (もの)

3. それは そうじを する 時 使います。 (もの)

4. それは クリスマスの 時 食べます。 (もの)

5. これは 食べる 時に 使います。 (もの)

VI. れいの ように 書きましょう。

れい： 見学を する → 見学を する 時、カメラを 持って いきます。

1. 旅行を する

2. 映画を 見る

3. 外国へ 行く

4. ^{こう}紅茶を 飲む

5. 日本語で ^{がみ}手紙を 書く

6. スーパーへ 行く

VII. れいの ように 書きましょう。

れい： 先月 見ました。 映画です。 何ですか。

先月 見た 映画は 何ですか。

1. ^{さい}最近 読みました。 本です。 何ですか。

2. 赤い 服を 着て います。 女の 人です。 だれですか。

3. この CDを 売って います。 所です。 どこですか。

4. マリオさんが 歌いました。 日です。 いつですか。

5. 花田さんが 読みました。 本です。 どれですか。

VIII. れいの ように 書きましょう。

れい： (アイスクリームです・作った・昨日・私が)

私が 昨日 作った アイスクリームです。

1. (借りた・これは・本です・日本語の・図書館で)

2. (着物を・です・母は・いる・人・着て)

3. (元気に・ある・近くに・^{こうえん}公園で・子どもたちが・^{あそ}遊んで います)

4. (ぐらい・一時間・行きたいです・明日・かかる・おんせんに)

5. (作った・どうでしたか・クッキーは・おととい・さとしさんが)

X. 聴解 ちょうかい 正しい 文に ○を つけましょう。



Faixa 34

- () サンパウロから リンドイアへ 行く 人が たくさん います。
() 時子さんは 買い物が 好きなので リンドイアへ 行きたがって います。
() リンドイアは 車で 一時間ぐらい かかる 所です。

XI. 読解 どっかい 『アルバム』

日本の 友だちです。 今年、ブラジルへ あそ 遊びに 来た 時、サンパウロを あんない 案内しました。 セー広場の 教会を 見て、ブラジルの おみやげを 売って いる 店で 買い物を しました。 安いので みんな よろこんで いました。 それから、リベルダーデまで 歩いて 行きました。 ゆっくり 歩いて 十五分ぐらい かかりました。 日曜日の 東洋市を 見ました。 この 地区は おみやげの 店が たくさん ある 所です。 友だちは そこでも ブラジルの おみやげを たくさん 買って いきました。

1. 友だちは どこで おみやげを 買いましたか。

2. リベルダーデは どんな 所ですか。

3. あなたの 友だちが ブラジルに あそ 遊びに 来ました。 一日だけ よてい サンパウロに いる 予定です。 どこを あんない 案内しますか。 どうしてですか。



アルバム	álbum	たてる	construir
いちば	mercado, feira	ちく	bairro
イヤリング	brincos	と	província (Tóquio)
うむ	dar à luz	とうよういち	Feira oriental
オウロ・ブレット	Ouro Preto	ときは かねなり	"tempo é dinheiro"
かぶる	pôr na cabeça, cobrir-se	とちょう	Prefeitura de Tóquio
きもの	quimono	にわとり	galo, galinha
〜く	zona distrital	はく	calçar, vestir (saia, calças)
クッキー	biscoito, cookie	ベルト	cinto
くつした	meias	まち	cidade
くりつとしょかん	biblioteca do distrito	マッサン・ド・アモル	maçã-do-amor
けんがく	visita ou excursão cultural	まつり	festival de ...
コンサート	show, concerto	よてい	previsão
〜さん	produto natural de...	よろこぶ	ficar contente
〜し	Cidade (município) de...	りんごあめ	maçã do amor
ジーバン	calças jeans	リンドイア	Lindóia
しんじゅく	Shinjuku	ロンドリーナ	Londrina
スカート	saia	ワンピース	vestido
スニーカー	tênis		

☆ **Oração subordinada adjetiva**

Oração na forma não-polida + substantivo

これは 母が 作った ケーキです。 Este é o bolo **que a mamãe fez.**

エリさんは 赤い スカートを はいている 女の 子です。 Eri é a menina **que está usando saia vermelha.**

サンパウロは 外国人が たくさん 住んでいる 所です。 São Paulo é um lugar **onde moram muitos estrangeiros.**

Por ter a função de um adjetivo, a oração sempre antecederá o substantivo, sem o emprego de conjunção subordinativa, como ocorre comumente na língua portuguesa.

- * O substantivo “とき” (tempo) empregado na oração adjetiva exercerá a função de conjunção subordinativa temporal .

Ex.: 旅行を するとき、いつも カメラを 持っています。 **Quando** viajo, sempre carrego câmera fotográfica.

それは クリスマスの とき、食べるものです。 Isto é uma coisa que se come no Natal (**quando** é Natal).

だい 8 課 か

 Faixa 36

来ないかも しれません

会話 1 Faixa 37

- ブルーノ： 田口さん、ホームページの デザイン、これで いいですか。
- 田口： うーん…、もう 少し きれいに して ください。
- この 写真は いいですね。 でも、まわりを まるくして、
色を もう 少し 明るくして ください。
- それから、この 線は もっと 太く した ほうが いいですね。
- ブルーノ： そうですか。 図は こっちの 図に しましょうか。
- 田口： ああ、よく なりましたね。



会話 2 Faixa 38

- グスターボ： 早川さん、おそいですね。
- 山本： そうですね。 今日 来ないかも しれませんね。
- グスターボ： どうしたんでしょう。
- 山本： 昨日、頭が 痛い^{いた}と 言って いましたから
風邪^{かぜ}かも しれませんよ。
- グスターボ： そうですか。



会話 3 Faixa 39

- マテウス： みさきちゃんに これを あげるよ。
- みさき： わぁ、ありがとう。
- お母さん、マテウスくんが カルタを くれたの。
- 道子： そう、よかったわね。 ありがとう、マテウスくん。
- マテウス： ぼくも この 前 みさきちゃんに たこを もらったんです。
- 道子： そう。 なかよく 遊^{あそ}んでね。



漢字

かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
色 6	cor	いろ		ノ	ク	ク	ク	ク	色				

- 私の 好きな 色は 黄色^きです。 茶色も 好きです。

色		色		色		色



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
太 4	grosso, engordar	ふと(い) ふと(る)		一	ナ	大	太						

- あの 太い ペンは どこに ありますか。

- 父は 太って います。

太		太		太		太



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
去 5	ir-se, passar, deixar, abandonar		キョ	一	十	土	去	去					

- 去年から ギターを 習^{なら}って います。

去		去		去		去



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
英 8	sabedoria, Inglaterra, Grã- Bretanha		エイ	一	十	廿	卅	卌	𠂔	𠂕	英	英	

- 英^じ二さんは 英語が よく できます。

英		英		英		英



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
紙 10	papel	かみ	シ	𠂔	𠂕	𠂖	𠂗	𠂘	𠂙	𠂚	𠂛	𠂜	紙

- 黄^き色い 紙が ひつようです。
- この 工^{こう}場では 新聞紙を リサイクルして います。

紙		紙		紙		紙



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
知 8	saber, conhecer	し(る) し(らせる)		ノ	ㄥ	ㄷ	ㄸ	ㄹ	知	知	知	知	

- どこか いい レストランを 知って いますか。
- りょうくんにも 知らせましょう。

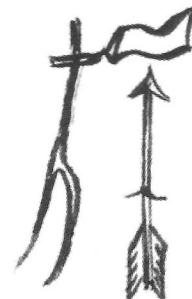
知		知		知		知



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
族 11	tribo, raça, família, grupo		ゾク	リ	エ	ウ	方	ガ	カ	サ	サ	サ	族
				族									

● 私の 家族は みんな からい カレーより あまい カレーが 好きです。

族		族		族		族



かんじ	いみ	くんよみ	おんよみ	ひつじゅん									
体 7	corpo	からだ		ノ	イ	一	什	休	休	体			

● ^そ祖父は 体が じょうぶです。

● 運動は 体に いいです。

体		体		体		体



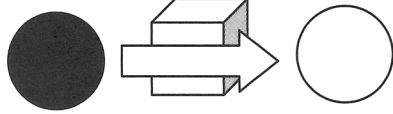
れんしゅう
練習

I. れいの ように 書きましょう。

れい：

山本さんに プレゼント をあげました。

私 山本さん

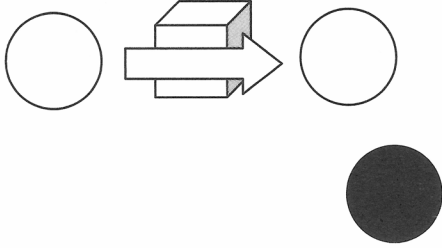


1. 	2.  あめ	3.  コーヒーカップ	4. 	5.  ジャム
--	--	---	---	---

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

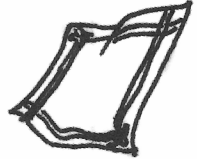
II. れいの ように 書きましょう。

れい： 小山さん 山本さん



小山さんは 山本さんに プレゼント をあげました。

私

1. 	2. 	3.  おみやげ	4.  ハンカチ	5. 
--	--	--	---	--

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

III. ^{こた} 答えましょう。

1. 去年の クリスマス、家族に 何を あげましたか。

2. 友だちの たんじょう日に 何を あげますか。

3. 母の 日に 何を あげましたか。

4. 父の 日に 何を あげましたか。

5. 先生の 日に 何を あげますか。

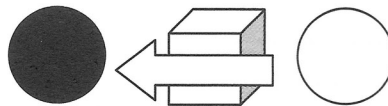
IV. れいの ように 言いましょう。そして 書きましょう。

れい：

小山さんに プレゼントを
もらいました。

私

小山さん



1.



2.



3.



4.



はがき

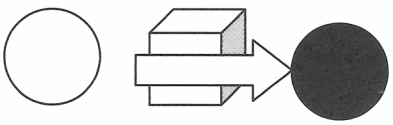
5.



英語の 本

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

V. れいの ように 言いましょう。そして 書きましょう。

れい: 山本さん		小山さんは 私に <u>プレゼント</u> をくれました。 た。
----------	---	---

1. 	2.  ぶどう	3. 	4. 	5. 
--	---	--	--	--

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

VI. れいの ように 書きましょう。

れい： 私は 西川さんに プレゼントを もらいました。
西川さんは 私に プレゼントを くれました。

1. 私は 友だちに おみやげを もらいました。

2. 私は ^そ祖母に ^{だま}お年玉を もらいました。

3. 私は 村野さんに ^{ちょう}手帳を もらいました。

4. 私は 森田さんに 手紙を もらいました。

5. 私は 早川さんに チョコレートを もらいました。

VII. れいの ように 書きましょう。

れい： さいふを なくしたかも しれません。
早く ^{けいさつ}警察に 行きましょう。

1. _____
じゃ、かさを 持って いきましょう。

2. _____
もっと 勉強した ほうが いいですよ。

3. _____
じゃ、急ぎましょう。

4. _____
あまり 食べない ほうが いいですよ。

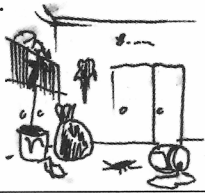
5. _____
じゃ、電話して みましょう。

VIII. れいの ように 書きましょう。

れい：りんご→ジュース りんごを ジュースに します。

1. 魚→さしみ _____
2. きゅうり→サラダ _____
3. けいたい→おもちゃ _____
4. コップ→花瓶^{かびん} _____

IX. れいの ように おねがいしましょう。

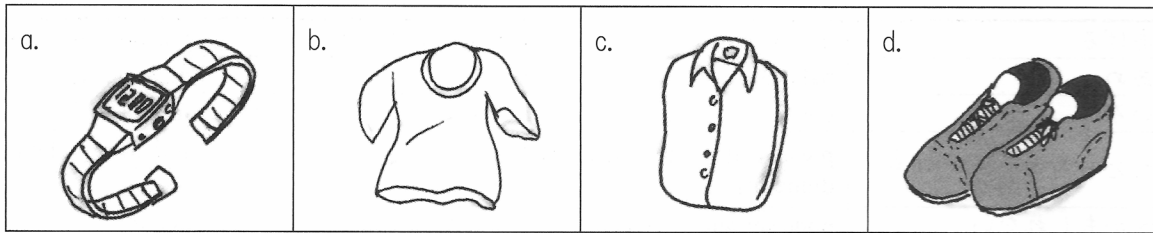
れい 	1. 	2. 	3. 	4. 
しずか	みじか 短い	大きい	安い	きれい

れい： しずかに して ください。

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

X. ^{ちょうかい}聴解 会話を聞いて正しい答えに ○を つけましょう。 Faixa 40~43

1.



2.

日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	

3. a. ネクタイ b. さいふ c. かさ d. くつ

4. a. 9時半 b. 9時45分 c. 10時15分 d. 10時45分

XI. ^{どっかい}読解

レチシア : 「来週、海に 行って きます。」

大森 : 「ブラジルの 人は 海が 大好きですね。」

レチシア : 「ええ。 日本人は あまり 海へは 行かないんですか。」

大森 : 「行きますよ。 でも、おんせんの ほうが 人気が あります。

日本には いろいろな おんせんが あるんですよ。」

レチシア : 「そうですか。 でも 知らない 人と いっしょに おふろに 入るのは はずかしいと 思います。」

大森 : 「でも 家族や 友だちと ^{はなし}話を しながら

おふろに 入るのは とても 楽しいですよ。」

レチシア : 「それに、おんせんは 体に いいんでしょう？」

大森 : 「そうなんです。 おんせんで ゆっくり 休んで、おいしい 料理を

食べて、元気に なります。 そして また 仕事に もどるんですよ。」

- () 日本人は 海へ 行かない。
- () おんせんに 行くのは はずかしい。
- () おんせんの 中で ^{はなし}話を すると 楽しい。
- () おんせんは つかれる。



あげる	dar, oferecer	せんせいの ひ	Dia dos Professores
あめ	bala (doce)	たこ	pipa, papagaio de papel
いろ	cor	ちゃいろ	marrom
おとしだま	presente de Ano Novo (em dinheiro)	～ちゃん	tratamento afetuoso
～かもしれない	pode ser que ... , talvez	デザイン	design
からい	picante, salgado	てちょう	agenda
からだ	corpo	どこか	algum lugar
からだに いい	faz bem para a saúde	なかよく	amigavelmente
カルタ	carta (de baralho)	はがき	cartão postal
カレー	caril (curry)	はずかしい	ter vergonha
くれる	dar (para mim)	～	ter maior popularidade
～くん	tratamento coloquial	ハンカチ	lenço
けいさつ	polícia	ふとい	grosso (largura)
こう	assim, desse jeito	ぶどう	uva
コーヒーカップ	xícara de café	ホームページ	home page
この まえ	outro dia	まるい	redondo, circular
ジャム	geléia	まわり	ao redor
しらせる	avisar	もらう	ganhar, receber
しんぶんし	papel de jornal	わあ	interjeição (surpresa)
せん	linha, traço	～わね	não é mesmo?

☆ Dar e receber

1ª. pessoa/3ª. pessoa は 3ª. pessoa に objeto をあげました

3ª. pessoa は 1ª. pessoa に objeto をくれました

1ª. pessoa/3ª. pessoa は 1ª. pessoa/3ª. pessoa に objeto をもらいました

小山さんは ルイスさんに プレゼントを あげました。Koyama **deu** um presente a Luís.

私も ルイスさんに プレゼントを あげました。Eu também **dei** um presente a Luís.

小山さんと エリさんが 私に プレゼントを くれました。Koyama e Eri **deram-me** um presente.

ルイスさんは 小山さんと エリさんに プレゼントを もらいました。

Luís **ganhou** um presente **de** Koyama e de Eri.

Os verbos que expressam o ato de dar e receber possuem algumas peculiaridades na língua japonesa, pois são diferentes, conforme o ponto de vista do falante. Ainda, os verbos “あげる、くれる、もらう” são empregados para “dar e receber” entre as pessoas da mesma posição social. Com pessoas hierarquicamente superior, empregam-se outros verbos de igual sentido.

A pessoa que recebe algo, ou seja, o receptor é indicado pela partícula “に”.

* Muitas vezes, ao invés da partícula “に”, no caso do verbo “もらう”, o receptor é indicado por “から”.

Ex.: マリさんは 田中さんから 花を もらいました。Mari ganhou flores de Tanaka.

私は 友だちから チョコレートを もらいました。Eu ganhei chocolate **de** um amigo.

☆ Suposição

verbo かもしれません

さいふを なくしたかも かもしれません。Talvez tenha perdido a carteira.

早く 家へ 帰ったほうが いいかもしれません。Talvez seja melhor voltar logo para casa.

Expressa a suposição ou dedução por meio de algum indício. Emprega-se quando não se tem muita certeza.

A oração que antecede à expressão “かもしれません” fica na forma não polida.

☆ **Transformação ou alteração**

(pessoa) が (objeto) を I – adjetivo くする

(pessoa) が (objeto) を NA – adjetivo にする

おばあさんは テレビの 音を 大きく しました。 A vovó **aumentou** o volume da televisão.

マリさんは テーブルの 上を きれいに しました。 Mari **limpou** a mesa.

Assim como o verbo “なる”, o verbo “する” poderá indicar a transformação ou alteração de um estado. Enquanto o verbo “なる” indica a passagem de um estado a outro de forma natural, o verbo “する” indica que a transformação ocorreu por ação de uma pessoa.

しゅくだい
宿題

なまえ： _____

ひづけ： _____

れんしゅう
練習 (1)

I. ふりがなを 書きましょう。

1. 友だちの 作文^{ぶん}を 読みました。

2. この 辞書^じの 使い方を 先生に 聞いて きます。

3. 今日は 九時に 帰っても いいですか。

4. 牛肉を 買って、すきやきを 作ります。

5. 会社の 近くは 便利^りで にぎやかな ところです。

6. この ナイフで 肉を 切りました。

II. 漢字で 書きましょう。

1. あの かたは 107 びんで アメリカへ いきました。

2. にちようび、あには つくえを つくった。

3. おとうとに カメラの つかいかたを おしえた。

4. おとうさんは もう ドイツから かえって きましたか。

5. ぎゅうにくは れいぞうこの うえの ほうに あります。

6. きゅうりは もう きって あります。

III. ことばを 書きましょう。

1. カブラルは _____ まえに ブラジルへ 来ました。
2. いつも、_____ まえに 手を 洗います。
3. まどを _____ てから、出かけました。
4. さとうを _____ てから、コーヒを 飲みます。
5. _____ の まえに 図書館で 勉強 します。

IV. のことばを 使いましょう。

いきます/きます いきました/きました いってください/きてください

1. A: 寒く なりましたね。 セーターを 持って _____ か。
B: ええ、そこに あります。
2. A: 今度の 旅行に だれか つれて _____ か。
B: ええ、妹を。
3. A: 横山さんは おそいですね。 もう 十五分 待って います。
B: そうですね。 ちょっと 電話を かけて _____。
4. A: お先に しつれいします。 帰るまえに 電気を 消して _____。
B: はい、わかりました。 おつかれさまでした。
5. A: あの 新しい CDを 借りても いいですか。
B: すみません、弟が 友だちの うちへ 持って _____。
6. A: この 手紙を 出して _____。
B: すみません、今日は 行きません。 もう 五時十分ですから。

V. 質問に 答えましょう。

1. いつも 家へ 帰ってから 何を しますか。

2. 寝るまえに いつも 何を しますか。

3. 一週間まえに 何か 買いましたか。

4. 日本語の 授業の まえに 何を しますか。

5. 漢字は おずかしく なって きましたか。

なまえ： _____

ひづけ： _____

れんしゅう
練習 (2)

I. ふりがなを 書きましょう。

1. 朝 早く 起きて、車を 洗って、午後は 映画を 見ました。

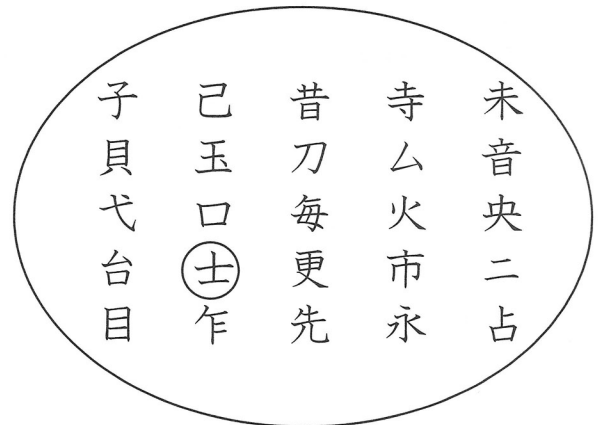
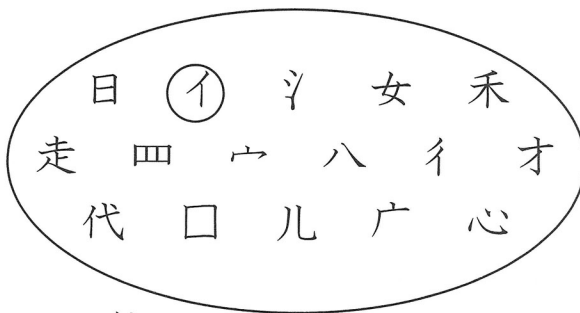
2. 父に お金を 借りて、新しい 家を 買いました。

3. ご飯を 食べて、三十分くらい ^ね寝て、休みの ^{けい}計画を 立てました。

4. 弟は 学校の 友だちに 本と ノートを 貸しました。

5. ^と図書館の 前で 先生に 会いました。

II. れいの ように 漢字を 書きましょう。



れい：仕

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____

なまえ： _____

ひづけ： _____

れんしゅう

練習 (3)

I. ふりがなを 書きましょう。

1. 授業で 漢字の 勉強を しました。

2. 台所で 野菜を 切っ ています。

3. 茶道の 先生は 和服を 着て いました。

4. 洋子さんの ご主人は 洋食を 食べたがって います。

5. 毎日 残業して 四時間しか 寝て いない。

II. 漢字と かたかなで 書きましょう。

1. ぎんいろの くるまを いちだい もって います。

2. さどうの せんせいは おちやが とても すきです。

3. あには あたらしい とけいを もって います。

4. やすみに やまのさんは びくにつくを したがって います。

5. ようふくの みせで やすい ぶらうすを かいました。

III. れいの ように 書きましょう。

れい： (辞書を見る・テストをする) 辞書を見ないで テストを します。

1. (お酒を 飲む・運転する) _____

2. (まどを 閉める・家を 出る) _____

3. (シャワーを あびる・出かける) _____

4. (さどうを 入れる・コーヒーを 飲む) _____

5. (いつも 勉強をする・サッカーばかり する) _____

IV. 線で おすびましょう。

- | | | |
|---------------------------------------|---|------------------------|
| A. 1. いつも 子どもは 広い ^{こうえん} 公園で | ● | ● 売りがあって いる。 |
| 2. 弟も いっしょに リオへ | ● | ● 食べたがって いた。 |
| 3. 兄は いとこに 古い 車を | ● | ● 買ったがって いる。 |
| 4. 先週、友だちは おいしい すしを | ● | ● 食べたがる。 |
| 5. 子どもは いつも おかしを | ● | ● 行きたがって いる。 |
| 6. あの ^{いしゃ} 医者は マンションを | ● | ● ^{あそ} 遊びたがる。 |
| | | |
| B. 1. 男の 子は 昨日 アイスcreamを | ● | ● こわがる。 |
| 2. 弟は ごきぶりを | ● | ● いやがって いた。 |
| 3. 昨日、病院で 妹は ちゅうしゃを | ● | ● ほしがって いる。 |
| 4. 映子さんは 赤い ブラウスを | ● | ● ほしがって いた。 |

V. れいの ように 書きましょう。

れい： (れいぞうこ・野菜) → れいぞうこには ^{さい}野菜しか ありません。

1. (この 店・サンドイッチ) _____
2. (教室・先生) _____
3. (さいふ・1レアル) _____
4. (引き出し・白い ブラウス) _____
5. (会議室・ぺんごし) _____

VI. れいの ように 書きましょう。

れい： 早く ^ね寝る
早く ^ね寝ないで テレビばかり 見ている。

1. 本を 読む _____
2. 水を 飲む _____
3. 週末は 休む _____
4. 仕事を する _____
5. ^{しゅくだい}宿題を する _____

なまえ： _____

ひづけ： _____

れんしゅう

練習 (4)

I. ふりがなを 書きましょう。

1. 京都の 冬は とても 寒いです。

2. 歩道は 広くて、きれいです。

3. 夏木さんは タクシーに 乗って、急いで 行きました。

4. 朝 早く 駅に 着きました。

5. 強い 薬を 飲みました。

II. 漢字で 書きましょう。

1. あるいて、いえへ かえりました。

2. でんしゃに のって、えいがかんへ いきました。

3. その いしゃは にほんで べんきょうしました。

4. ともだちは うわぎを きました。

5. この うしは あしが よわいです。

III. 「～て しまう」を 使って 書きましょう。

1. 早く 家を 出ました。 でも、(おくれる) _____

2. 昨日、この 服を 洗いました。 でも、(よごす) _____

3. 昨日 宿題を しました。 でも、(わすれる) _____

4. かさを 借りました。 でも、(こわす) _____

5. 先週、さいふを 買いました。 でも、(なくす) _____

IV. れいの ように 書きましょう。

れい： 漢字が わからなかったら どうしますか。

先生に 聞きます。

1. _____ どうしますか。

歩いて いきます。

2. _____ どうしますか。

休みます。

3. _____ どうしますか。

日本へ 行きます。

4. _____ どうしますか。

新しいのを 買います。

5. _____ どうしますか。

家へ 帰ります。

V. 作文^{ぶん}を 書きましょう。

休みが 一年 あったら

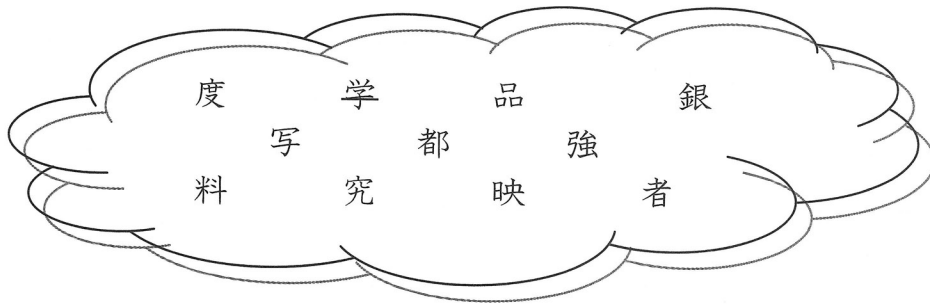
なまえ： _____

ひづけ： _____

れんしゅう

練習 (5)

I. れいの ように 書きましょう。



れい	学	校	がっこう	5.	研	
1.	今			6.	勉	
2.		真		7.	医	
3.		会		8.		画
4.	食			9.		行

II. ふりがなを 書きましょう。

1. この 店の 品物は 安いです。

2. 京都の 写真は きれいに 写って いましたよ。

3. もう 一度 その 歌を 歌って ください。

4. 今度は 何の 研究を しますか。

5. 花びんは テーブルの 真ん中に おいて ください。

III. a. れいの ように 書きましょう。

1.	出す	出さなきゃ いけない	出さなきゃ いけなかった
2.	歩く		
3.	起きる		
4.	書く	書かなければ いけません	書かなければ いけませんでした
5.	飲む		
6.	運動する		

b. 上の ことばを 使いましょう。

1. マリアさん：それは 東さんの 薬ですか。

東さん：ええ、一日に 三回 _____。

2. 学生A：どうしたの？ ねむいの？

学生B：うん。今朝、五時に _____の。

3. 学生：先生、宿題です。

先生：これは 昨日 _____んだよ。

4. 先生：日本の 研修で レポートを 書いた？

学生：ええ、毎週 _____。

5. みき：家から 駅は 近かった？

マウロ：いいえ、二十五分 _____んだ。

6. 林さん：毎日 運動 _____か。

黒田さん：毎日 運動したら、すぐ やせますよ。

IV. れいの ように 書きましょう。

れい 1： テストが あります。 勉強します。

テストが あるから、勉強しなければ いけません。

れい 2： 明日は 休みです。 働 きます。

明日は 休みだから、働 かなくても いいです。

1. お客さんは アメリカ人です。 英語で 話します。

2. この 辞書は 高いです。 買いません。

3. ここに 名前が 書いて あります。 書きません。

4. 消しゴムが ありません。 友だちに 借ります。

なまえ： _____

ひづけ： _____

れんしゅう

練習 (6)

I. ふりがなを 書きましょう。

1. 林の 中を ^{とお}通って、友だちの うちへ 行きました。

2. 今日は 図書館へ 本を 借りに 行くので、おそくなると 兄が 言いました。

3. 世界地図を 見ながら、地理の 勉強を するのが 好きです。

4. 父は 森村さんを 駅まで 送って いきました。

5. その 研究は おずかしいと 思います。

II. れいの ように ^{おな}同じ ^ぶ部首の 漢字を 書きましょう。

れい： 言 → 話 読 計 語

1. 心 → _____
2. 木 → _____
3. 門 → _____
4. 口 → _____
5. シ → _____

III. _____に の ことばを 書きましょう。

1. 空港まで ^{こう}車で 友だちを _____
2. 父は いなかの 小さい _____で 生まれました。
3. _____では しずかに して ください。
4. 昨日、森川さんは もう 来ないと _____
5. 教子さんは _____の ^{じゅ}授業が 好きだと _____

図書館

地理

村

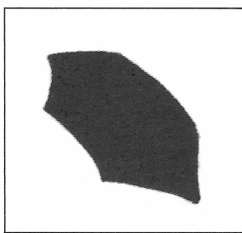
言いました

送って いった

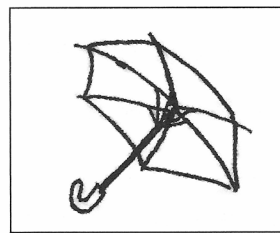
思います

IV. 何だと 思いますか。

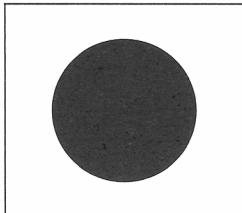
れい

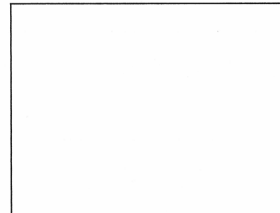


かさだと 思います。

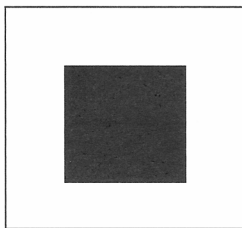


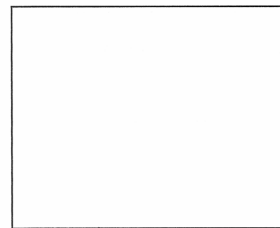
1.



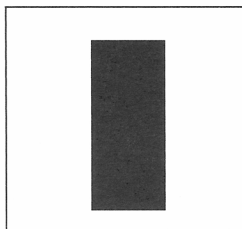


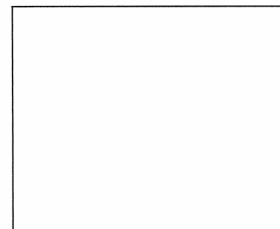
2.



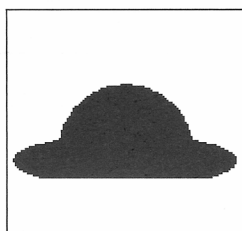


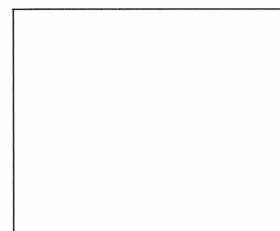
3.





4.





V. 文を かんせいしましょう。

1. 気分が ^{わる}悪かったので、_____。

2. ^{ゆう}有名な ^{とお}通りなので、_____。

3. _____ので、気を つけて ください。

4. _____ので、 みんなの 前で 歌いたがりません。

5. _____ので、とても いいですよ。

6. 新しい パソコンは 高いので、_____。

7. ルイザさんは 三世なので、_____。

なまえ： _____

ひづけ： _____

れんしゅう

練習 (7)

I. ふりがなを 書きましょう。

1. 日曜日に 母と 市場に 野菜を 買いに 行きました。

2. 和服を 着て いる 女の 子は サンパウロ市に 住んで います。

3. この 地区の 図書館の 新しい 住所と 電話番号を 教えて ください。

4. サンパウロ 州 は 産業 が 多いです。

5. ここは 有名な 所なので、みんなが 写真を とりたがります。

II. 漢字と かたかなで 書きましょう。

1. さぶринаさんが つくる ケーキは おいしいです。

2. きノウ、でんわした とき、あめが ふって いましたか。

3. とりが たまごを にこ うみました。

4. あの しろくて、たかい たてものは としょかんです。

5. せーの きょうかいを けんがくしましょうか。

III. 線で おすびましょう。

- | | | | |
|------------------------------|---|---|-------|
| 1. マナウス市は 工場が たくさん ある | ● | ● | 人です。 |
| 2. ソウザ先生は いつも 青い ズホンを はいて いる | ● | ● | 時です。 |
| 3. 南さんは よく 旅行を する | ● | ● | ものです。 |
| 4. 夏は よく 雨が 降る | ● | ● | 所です。 |
| 5. これは 野菜を 切る とき 使う | ● | ● | 人です。 |

IV. 絵を 見て 書きましょう。



なまえ： _____

ひづけ： _____

れんしゅう

練習 (8)

I. 漢字で 書きましょう。

1. ちゃいろい かみが どこに あるか しりませんか。

2. きょねんより ふとって しまいました。

3. かぞくは みんな からだが おおきいです。

II. 「かも しれません」を 使って ^{ぶん}文を 作りましょう。

1. あの サッカー^{せん}選手は _____

2. あの 人は _____

3. 明日は _____

4. 来年は _____

5. 五年後は _____

6. あの 車は _____

III. れいの ように 書きましょう。

れい： 高いですね。 もう 少し 安く して ください。

1. この ^{せん}線は ^{ほそ}細いです。 _____ てください。

2. 写真が 小さいです。 もっと _____ てください。

3. この ヘやは 暗いですね。 _____ てください。

4. うるさいです。 _____ てください。

5. この カレーは あまいです。 _____ てください。

6. 先生、^{しゅくだい}宿題が 多いです。 もう 少し _____ てください。

IV. 答えましょう。

1. (私は) 父 _____ 車 _____ もらいました。
2. (私は) 弟 _____ 薬 _____ あげました。
3. 友だち _____ (私に) プレゼント _____ くれました。
4. (私は) 弟 _____ プレゼント _____ もらいました。
5. 森田さん _____ 村山さん _____ CD _____ もらいました。
6. 広田さん _____ (私に) パソコン _____ くれました。
7. 兄 _____ 弟 _____ 薬 _____ あげました。
8. 山本さん _____ 田口さん _____ ノート _____ あげました。
9. (私は) 友だち _____ プレゼント _____ あげました。
10. ^そ祖母 _____ (私に) パソコン _____ くれました。

V. 作文を ^{ぶん}書きましょう。

去年の クリスマス

さくいん

JAPONÊS-PORTUGUÊS

あげる	あげる	dar, oferecer	8 課	本文	85
あたる	当たる	ganhar, acertar	4 課	練習	43
あつい	厚い	grosso	2 課	練習	23
あまい	甘い	doce	6 課	練習	68
あめ	飴	bala (doce)	8 課	練習	89
アルバム	アルバム	álbum	7 課	読解	82
あんない (する)	案内 (する)	guiar, conduzir	4 課	本文	40
いう	言う	dizer, falar	6 課	漢字	65
いえ	いえ	não (forma reduzida de いいえ)	6 課	本文	63
いかがですか。	いかがですか	Que tal?	6 課	本文	63
いがく	医学	medicina	4 課	本文	40
イギリス	イギリス	Inglaterra	3 課	練習	34
いくら	いくら	por mais que	2 課	本文	18
いちば	市場	mercado, feira	7 課	漢字	74
いなか	田舎	interior	6 課	練習	69
いや	いや	não gostar, ter aversão a	3 課	練習	34
イヤリング	イヤリング	brincos	7 課	練習	78
いらっしゃい。	いらっしゃい	Seja bem vindo!	6 課	本文	63
いらっしゃってください。	いらっしゃってください	Venha nos visitar.	6 課	本文	63
いれる	いれる	preparar (café, chá)	6 課	本文	63
いろ	色	cor	8 課	本文	85
うし	牛	boi, vaca	1 課	漢字	8
うすい	薄い	fino, delgado	2 課	練習	23
うつす	写す	fotografar, copiar	5 課	漢字	53
うつる	写る	aparecer (na foto), projetar-se	5 課	漢字	53
うむ	産む	dar à luz	7 課	漢字	76
えんりょなく	遠慮なく	sem cerimônia	6 課	本文	63
おあがりください。	おあがりください	Entre, por favor.	6 課	本文	63
おあずかりします。	お預かりします	estar recebendo (valores)	3 課	練習	36
おいおい	お祝い	congratulação (presente)	6 課	練習	68
オウロ・ブレット	オウロ・ブレット	Ouro Preto	7 課	漢字	75
おおあめ	大雨	chuva forte	3 課	本文	29
おかえし	お返し	troco no valor de...	3 課	練習	36
おかねもち	お金持ち	rico (pessoa)	4 課	練習	43
おきる	起きる	acordar, levantar-se, acontecer	2 課	漢字	19
おこす	起こす	fazer acordar , provocar	2 課	漢字	19

おこづかい	お小遣い	mesada	3 課	練習	35
おじゃましています。	おじゃましています	Estou incomodando.	6 課	本文	63
おじゃまします。	おじゃまします	Com licença. (ao visitar alguém)	6 課	本文	63
お世話になっています。	お世話になっています	Eu devo-lhe muitos favores.	6 課	本文	63
おそく	遅く	(até) tarde	3 課	本文	28
おとしだま	お年玉	presente de Ano Novo (em dinheiro)	8 課	練習	91
おどる	踊る	dançar	5 課	練習	56
おばけ	お化け	fantasma, monstro	3 課	練習	34
おまたせいたしました。	お待たせいたしました	desculpe-me pela demora	3 課	練習	36
おもう	思う	achar, pensar	6 課	本文	63
がいこくじん	外国人	pessoa estrangeira	3 課	練習	35
かえり	帰り	(na) volta	2 課	本文	18
かかる	かかる	levar (tempo gasto)	4 課	本文	40
かくすう	画数	número de traços (do kanji)	2 課	漢字	20
かける (めがねを)	かける (眼鏡を)	pôr, usar (os óculos)	3 課	練習	35
かた	方	senhor, senhora	1 課	漢字	7
かたづける	片付ける	organizar, arrumar	2 課	練習	23
かつ	勝つ	vencer, ganhar	6 課	練習	67
～かな	～かな	será... ?	6 課	練習	67
かぶる	被る	pôr na cabeça, cobrir-se	7 課	練習	78
かみなり	雷	trovão	3 課	練習	35
～かもしれない	～かもしれない	pode ser que ... , talvez	8 課	本文	85
～から	～から	vide página 60	5 課	本文	52
からい	辛い	picante, salgado	8 課	漢字	88
からだ	体	corpo	8 課	漢字	88
からだに いい	体に いい	faz bem para a saúde	8 課	漢字	88
かりる	借りる	pegar emprestado	1 課	練習	13
～がる	～がる	vide página 38	3 課	本文	28
カルタ	カルタ	carta (de baralho)	8 課	本文	85
カレー	カレー	caril (curry)	8 課	漢字	88
かわいそう	かわいそう	coitado, dar pena	3 課	本文	28
かわく	乾く	secar-se	2 課	練習	22
かんこう (する)	観光 (する)	turismo (fazer turismo)	5 課	本文	52
きつと	きつと	com certeza	3 課	本文	28
きもの	着物	quimono	7 課	本文	74
きる	着る	vestir	4 課	漢字	41
ぎん	銀	prata	3 課	漢字	32
きんかくじ	金閣寺	Kinkakuji (templo)	6 課	練習	69

～く	～区	zona distrital	7 課	漢字	75
クーラー	クーラー	(aparelho de) ar refrigerado	5 課	練習	57
クッキー	クッキー	biscoito, cookie	7 課	練習	79
くつした	靴下	meias	7 課	練習	78
くもり	曇り	nublado	3 課	本文	28
くりつとしょかん	区立図書館	biblioteca do distrito	7 課	漢字	75
クレジット・カード	クレジット・カード	cartão de crédito	3 課	本文	29
くれる	くれる	dar (para mim)	8 課	本文	85
～くん	～君	tratamento coloquial	8 課	本文	85
けいかく (する)	計画 (する)	plano (planejar, fazer planos)	2 課	漢字	20
けいさつ	警察	polícia	8 課	練習	92
ゲートボール	ゲートボール	gateball (jogo)	6 課	読解	70
けっこうです。	結構です	tudo bem, sem problemas	3 課	練習	36
けっこうです。	結構です	Estou satisfeito.	6 課	本文	63
けんがく	見学	visita ou excursão cultural	7 課	練習	80
けんしゅう (する)	研修 (する)	estágio, treinamento	5 課	本文	52
こう	こう	assim, desse jeito	8 課	本文	85
コーヒーカップ	コーヒーカップ	xícara de café	8 課	練習	89
ごきぶり	ごきぶり	barata	3 課	練習	34
こくばん	黒板	lousa, quadro-negro	2 課	練習	23
こちらこそ	こちらこそ	eu é que ...	6 課	本文	63
こな	粉	pó	1 課	本文	6
この まえ	この前	outro dia	8 課	本文	85
ごみ	ごみ	lixo	2 課	漢字	20
コンサート	コンサート	show, concerto	7 課	練習	79
さあ	さあ	Bem...	2 課	本文	18
さあ	さあ	vamos (interjeição)	6 課	本文	63
サイズ	サイズ	tamanho	1 課	練習	11
ざいりょう	材料	ingrediente(s)	1 課	本文	6
さがす	探す	procurar	2 課	練習	24
～さつ	～さつ	sufixo de contagem para livros, etc.	6 課	漢字	64
さっき	さっき	há alguns instantes	4 課	練習	46
さどう	茶道	cerimônia do chá	3 課	漢字	32
～さん	～産	produto natural de...	7 課	漢字	76
ざんぎょう (する)	残業 (する)	hora extra	3 課	本文	28
～し	～市	Cidade (município) de...	7 課	本文	74
ジーパン	ジーパン	calças jeans	7 課	練習	78
しか	しか	só, somente	3 課	本文	28

したぎ	下着	roupa íntima	3 課	本文	29
しっかり	しっかり	bem, com afinco	5 課	練習	59
じつは	実は	na verdade...	5 課	本文	52
じぶん	自分	si próprio, eu	5 課	練習	59
しゃちょう	社長	diretor-presidente (empresa)	6 課	練習	69
しゃべる	しゃべる	tagarelar	3 課	練習	33
ジャム	ジャム	geléia	8 課	練習	89
しゅっちょう (する)	出張 (する)	viagem de negócio	5 課	本文	52
じょうし	上司	chefe, superior	5 課	練習	57
しょくりょうひん	食料品	produto alimentício	5 課	本文	52
しらせる	知らせる	avisar	8 課	漢字	89
しんじゅく	新宿	Shinjuku (bairro)	7 課	漢字	75
しんちゃ	新茶	primeira colheita de chá	6 課	本文	63
しんぶんし	新聞紙	papel de jornal	8 課	漢字	89
ず	図	mapa, desenho	6 課	漢字	64
スカート	スカート	saia	7 課	練習	78
すこしずつ	少しずつ	aos poucos	6 課	読解	70
スニーカー	スニーカー	tênis	7 課	練習	78
すわる	座る	sentar-se	5 課	練習	59
セアラ	セアラ	Ceará	6 課	練習	69
せつめい	説明	explicação	5 課	練習	59
ぜひ	是非	sem falta	4 課	本文	40
せん	線	linha, traço	8 課	本文	85
せんせいの ひ	先生の日	Dia dos Professores	8 課	練習	90
それとも	それとも	ou então...	5 課	本文	52
〜だい	〜台	sufixo de contagem para máquinas	3 課	漢字	31
たいふう	台風	tufão	3 課	漢字	31
たからくじ	宝くじ	loteria	4 課	練習	44
たこ	鰐	pipa, papagaio de papel	8 課	本文	85
たすかる	助かる	ser de grande ajuda	3 課	本文	29
たてる	建てる	construir	7 課	漢字	76
たな	棚	prateleira	1 課	漢字	7
たのしむ	楽しむ	divertir-se	6 課	読解	70
たまに	たまに	de vez em quando	5 課	本文	52
たまる	たまる	juntar, poupar	6 課	読解	70
たら	〜たら	vide página 49	4 課	本文	40
だれでも	だれでも	qualquer pessoa	6 課	練習	67
〜だろう	〜だろう	deve ser...	3 課	本文	28
ちあん	治安	segurança	4 課	練習	48

チーム	チーム	time	4 課	漢字	43
ちかづく	近づく	aproximar-se	3 課	漢字	31
ちく	地区	bairro	7 課	読解	82
ちゃいろ	茶色	marrom	8 課	漢字	86
～ちゃん	～ちゃん	tratamento afetuoso	8 課	本文	85
ちゅうし	中止	cancelamento	6 課	練習	69
ちゅうしゃじょう	駐車場	estacionamento	3 課	漢字	31
ちょうど	ちょうど	exatamente	3 課	本文	28
ちり	地理	geografia	6 課	漢字	64
つく	着く	chegar	4 課	漢字	42
つくりかた	作り方	modo de fazer	1 課	本文	6
つづける	続ける	continuar	4 課	練習	48
って	～って	vide página 73	6 課	練習	69
つれて いく	連れて いく	levar (pessoa / animal)	1 課	練習	13
つれて くる	連れて くる	trazer (pessoa / animal)	1 課	文法	17
～ていく	～ていく	vide página 17	1 課	本文	6
～てから	～てから	vide página 16	1 課	本文	6
～てくる	～てくる	vide página 16	1 課	本文	6
デザイン	デザイン	design	8 課	本文	85
～てしまう	～てしまう	vide página 49	4 課	本文	40
てちょう	手帳	agenda	8 課	練習	91
てつだう	手伝う	ajudar	6 課	練習	67
でも	でも	algo como, por exemplo	6 課	本文	63
てんきよほう	天気予報	previsão do tempo	3 課	本文	29
でんち	電池	pilha	5 課	練習	59
と	都	província (Tóquio)	7 課	漢字	77
～ど	～度	grau	5 課	漢字	55
とうきょうタワー	東京タワー	Torre de Tóquio	4 課	本文	40
とうきょうタワーまえ	東京タワー前	em frente a Torre de Tóquio	4 課	本文	40
どうしましたか。	どうしましたか	O que aconteceu?	1 課	練習	13
とうふ	豆腐	queijo de soja	5 課	練習	59
とうよういち	東洋市	Feira oriental	7 課	読解	82
とかい	都会	metrópole, cidade grande	5 課	漢字	53
ときは かねなり	時は 金なり	"tempo é dinheiro"	7 課	漢字	77
どこか	どこか	algum lugar	8 課	漢字	89
とちょう	都庁	Prefeitura de Tóquio	7 課	漢字	75
とって くる	取って くる	ir buscar, ir pegar (objeto)	1 課	練習	13
とどける	届ける	entregar	6 課	本文	63
とり	鳥	pássaro	6 課	練習	69

どろぼう	泥棒 (どろぼう)	ladrão	3 課	練習	35
～ないで	～ないで	vide página 38	3 課	本文	29
なかよく	仲良く	amigavelmente	8 課	本文	85
～なきゃいけない	～なきゃいけない	vide pág. 61	5 課	本文	52
～なくてもいい	～なくてもいい	vide página 61	5 課	練習	58
～なければいけません	～なければいけません	vide página 61	5 課	練習	56
なまクリーム	生クリーム	creme de leite	1 課	本文	6
ならう	習う	aprender, exercitar	1 課	本文	6
にげる	逃げる	fugir	4 課	漢字	41
につき	日記	diário	3 課	本文	28
にる	似る	parecer-se	4 課	練習	48
にわとり	鶏	galo, galinha	7 課	漢字	76
にんしん (する)	妊娠 (する)	ficar grávida	3 課	本文	28
ねつ	熱	febre	5 課	漢字	55
ネックレス	ネックレス	colar	3 課	練習	35
の	～の	vide página 62	5 課	本文	52
ので	ので	vide página 72	6 課	本文	63
～はい	～杯	sufixo de contagem para dose de bebidas	6 課	本文	63
バイク	バイク	motocicleta	4 課	漢字	41
はいしゃ	歯医者	dentista	4 課	漢字	43
パイナップル	パイナップル	abacaxi	6 課	練習	68
はがき	葉書	cartão postal	8 課	練習	90
～ばかり	～ばかり	apenas, somente	3 課	本文	28
はかる	計る	medir	3 課	漢字	31
はく	はく	calçar, vestir (saia, calças)	7 課	練習	78
はずかしい	恥ずかしい	sentir vergonha	8 課	読解	94
はたけ	畑	horta, campo de cultivo, roça	6 課	読解	70
パテ	パテ	patê	1 課	本文	6
はやし	林	bosque	6 課	漢字	66
パラーしゅう	パラ州	estado de Pará	6 課	漢字	65
はれ	晴れ	ensolarado	3 課	本文	29
はれる	晴れる	fazer sol	3 課	本文	29
ばん	晩	noite	6 課	読解	70
ハンカチ	ハンカチ	lenço	8 課	練習	89
ばんぐみ	番組	programa de ...	3 課	練習	35
ばんごう	番号	número	5 課	練習	59
ひく	ひく	pegar (gripe ou resfriado)	4 課	練習	46
～びん	～便	vôo~, via ~	1 課	漢字	9

ぶか	部下	subalterno, empregado	5 課	練習	57
ふとい	太い	grosso (largura)	8 課	本文	85
ぶどう	葡萄	uva	8 課	練習	91
ブラウス	ブラウス	blusa feminina	3 課	練習	36
ベルト	ベルト	cinto	7 課	練習	78
ほう	方	direção, sentido	1 課	漢字	7
ほうこくしょ	報告書	relatório	5 課	練習	57
ほうそう	放送	transmissão (televisivo, etc.)	6 課	漢字	65
ホームページ	ホームページ	home page	8 課	本文	85
ボーリング	ボーリング	boliche	5 課	本文	52
ボール	ボール	tigela de vidro, metal, etc.	1 課	本文	6
ポップコーン	ポップコーン	pipoca	1 課	練習	11
〜まい	〜枚	sufixo de contagem para objetos planos e finos	3 課	練習	33
まいど	毎度	sempre, todas as vezes	3 課	練習	36
まえ (の)	前 (の)	antes de, anterior	5 課	練習	56
まえに	前に	antes de, há (tempo)	1 課	本文	6
まがる	曲がる	virar, dobrar	4 課	本文	40
まず	先ず	antes de mais nada...	1 課	本文	6
まぜる	混ぜる	misturar	1 課	本文	6
まち	町	cidade	7 課	漢字	74
マッサン・ド・アモル	マッサン・ド・アモル	maçã do amor	7 課	本文	74
まっすぐ	真っ直ぐ	reto, direto, ereto	4 課	本文	40
まつり	祭り	festival de ...	7 課	本文	74
まよう	迷う	perder-se, ficar perdido	4 課	本文	40
まるい	丸い	redondo, circular	8 課	本文	85
まわり	周り	ao redor	8 課	本文	85
まんなか	真ん中	bem no meio, centro	5 課	漢字	54
むら	村	aldeia, vila	6 課	漢字	65
もう	もう	mais	5 課	練習	56
もって いく	持って いく	levar (objeto)	1 課	本文	6
もって くる	持って くる	trazer (objeto)	1 課	文法	17
もらう	もらう	ganhar, receber	8 課	本文	85
もり	森	floresta	6 課	漢字	66
やくそく	約束	compromisso	4 課	練習	46
やむ	止む	parar	3 課	本文	29
やめる	止める	parar	6 課	読解	70
ゆうがた	夕方	entardecer	4 課	練習	46
ゆびわ	指輪	anel	3 課	漢字	32

ようしょく	洋食	comida ocidental	3 課	漢字	30
ようふく	洋服	roupas ocidentais	3 課	漢字	30
よかったら	よかったら	se for de seu agrado	6 課	本文	63
よごす	汚す	sujar	4 課	練習	46
よてい	予定	previsão	7 課	読解	82
よみかた	読み方	modo de ler	1 課	漢字	7
よろこぶ	喜ぶ	ficar contente	7 課	読解	82
よわい	弱い	fraco	4 課	漢字	43
りんごあめ	林檎飴	maçã do amor	7 課	本文	74
リンドイア	リンドイア	Lindóia	7 課	聴解	81
レタス	レタス	alface	3 課	練習	36
れんきゅう	連休	feriado prolongado	5 課	本文	52
ロンドリーナ	ロンドリーナ	Londrina	7 課	本文	74
わあ	わあ	interjeição (surpresa)	8 課	本文	85
〜わね	〜わね	não é mesmo?	8 課	本文	85
わふく	和服	vestimenta japonesa	3 課	漢字	30
わりびき	割引	desconto	6 課	練習	69
ワンピース	ワンピース	vestido	7 課	練習	78

PORTUGUÊS-JAPONÊS

abacaxi	パイナップル	パイナップル	6 課	練習	68
achar, pensar	おもう	思う	6 課	本文	63
acordar, levantar-se, acontecer	おきる	起きる	2 課	漢字	19
agenda	てちょう	手帳	8 課	練習	91
ajudar	てつだう	手伝う	6 課	練習	67
álbum	アルバム	アルバム	7 課	読解	82
aldeia, vila	むら	村	6 課	漢字	65
alface	レタス	レタス	3 課	練習	36
algo como, por exemplo	でも	でも	6 課	本文	63
algum lugar	どこか	どこか	8 課	漢字	89
amigavelmente	なかよく	仲良く	8 課	本文	85
anel	ゆびわ	指輪	3 課	漢字	32
antes de mais nada...	まず	先ず	1 課	本文	6
antes de, anterior	まえ (の)	前 (の)	5 課	練習	56
antes de, há (tempo)	まえに	前に	1 課	本文	6
ao redor	まわり	周り	8 課	本文	85
aos poucos	すこしずつ	少しずつ	6 課	読解	70
aparecer (na foto), projetar-se	うつる	写る	5 課	漢字	53
(aparelho de) ar refrigerado	クーラー	クーラー	5 課	練習	57
apenas, somente	～ばかり	～ばかり	3 課	本文	28
aprender, exercitar	ならう	習う	1 課	本文	6
aproximar-se	ちかづく	近づく	3 課	漢字	31
assim, desse jeito	こう	こう	8 課	本文	85
(até) tarde	おそく	遅く	3 課	本文	28
avisar	しらせる	知らせる	8 課	漢字	89
bairro	ちく	地区	7 課	読解	82
bala (doce)	あめ	飴	8 課	練習	89
barata	ごきぶり	ごきぶり	3 課	練習	34
bem no meio, centro	まんなか	真ん中	5 課	漢字	54
bem, com afinco	しっかり	しっかり	5 課	練習	59
Bem...	さあ	さあ	2 課	本文	18
biblioteca do distrito	くりつとしょかん	区立図書館	7 課	漢字	75
biscoito, cookie	クッキー	クッキー	7 課	練習	79
blusa feminina	ブラウス	ブラウス	3 課	練習	36
boi, vaca	うし	牛	1 課	漢字	8
boliche	ボーリング	ボーリング	5 課	本文	52
bosque	はやし	林	6 課	漢字	66
brincos	イヤリング	イヤリング	7 課	練習	78
calçar, vestir (saia, calças)	はく	はく	7 課	練習	78

calças jeans	ジーパン	ジーパン	7 課	練習	78
cancelamento	ちゅうし	中止	6 課	練習	69
caril (curry)	カレー	カレー	8 課	漢字	88
carta (de baralho)	カルタ	カルタ	8 課	本文	85
cartão de crédito	クレジット・カード	クレジット・カード	3 課	本文	29
cartão postal	はがき	葉書	8 課	練習	90
Ceará	セアラ	セアラ	6 課	練習	69
cerimônia do chá	さどう	茶道	3 課	漢字	32
chefe, superior	じょうし	上司	5 課	練習	57
chegar	つく	着く	4 課	漢字	42
chuva forte	おおあめ	大雨	3 課	本文	29
cidade	まち	町	7 課	漢字	74
Cidade (município) de...	〜し	〜市	7 課	本文	74
cinto	ベルト	ベルト	7 課	練習	78
coitado, dar pena	かわいそう	かわいそう	3 課	本文	28
colar	ネックレス	ネックレス	3 課	練習	35
com certeza	きっと	きっと	3 課	本文	28
Com licença. (ao visitar alguém)	おじゃまします。	おじゃまします	6 課	本文	63
comida ocidental	ようしょく	洋食	3 課	漢字	30
compromisso	やくそく	約束	4 課	練習	46
congratulação (presente)	おいおい	お祝い	6 課	練習	68
construir	たてる	建てる	7 課	漢字	76
continuar	つづける	続ける	4 課	練習	48
cor	いろ	色	8 課	本文	85
corpo	からだ	体	8 課	漢字	88
creme de leite	なまクリーム	生クリーム	1 課	本文	6
dançar	おどる	踊る	5 課	練習	56
dar, oferecer	あげる	あげる	8 課	本文	85
dar (para mim)	くれる	くれる	8 課	本文	85
dar à luz	うむ	産む	7 課	漢字	76
de vez em quando	たまに	たまに	5 課	本文	52
dentista	はいしゃ	歯医者	4 課	漢字	43
desconto	わりびき	割引	6 課	練習	69
desculpe-me pela demora	おまたせいたしました。	お待たせいたしました	3 課	練習	36
design	デザイン	デザイン	8 課	本文	85
deve ser...	〜だろう	〜だろう	3 課	本文	28
Dia dos Professores	せんせいの ひ	先生の日	8 課	練習	90
diário	につき	日記	3 課	本文	28
direção, sentido	ほう	方	1 課	漢字	7

diretor-presidente (empresa)	しゃちょう	社長	6 課	練習	69
divertir-se	たのしむ	楽しむ	6 課	読解	70
dizer, falar	いう	言う	6 課	漢字	65
doce	あまい	甘い	6 課	練習	68
em frente a Torre de Tóquio	とうきょうタワーまえ	東京タワー前	4 課	本文	40
ensolarado	はれ	晴れ	3 課	本文	29
entardecer	ゆうがた	夕方	4 課	練習	46
Entre, por favor.	おあがりください。	おあがりください	6 課	本文	63
entregar	とどける	届ける	6 課	本文	63
estacionamento	ちゅうしゃじょう	駐車場	3 課	漢字	31
estado de Pará	パラーしゅう	パラー州	6 課	漢字	65
estágio, treinamento	けんしゅう (する)	研修 (する)	5 課	本文	52
estar recebendo (valores)	おあずかりします。	お預かりします	3 課	練習	36
Estou incomodando.	おじゃましています。	おじゃましています	6 課	本文	63
Estou satisfeito.	けっこうです。	結構です	6 課	本文	63
Eu devo-lhe muitos favores.	お世話になっています。	お世話になっています	6 課	本文	63
eu é que ...	こちらこそ	こちらこそ	6 課	本文	63
exatamente	ちょうど	ちょうど	3 課	本文	28
explicação	せつめい	説明	5 課	練習	59
fantasma, monstro	おばけ	お化け	3 課	練習	34
faz bem para a saúde	からだに いい	体に いい	8 課	漢字	88
fazer acordar , provocar	おこす	起こす	2 課	漢字	19
fazer sol	はれる	晴れる	3 課	本文	29
febre	ねつ	熱	5 課	漢字	55
Feira oriental	とうよういち	東洋市	7 課	読解	82
feriado prolongado	れんきゅう	連休	5 課	本文	52
festival de ...	まつり	祭り	7 課	本文	74
ficar contente	よろこぶ	喜ぶ	7 課	読解	82
ficar grávida	にんしん (する)	妊娠 (する)	3 課	本文	28
fino, delgado	うすい	薄い	2 課	練習	23
floresta	もり	森	6 課	漢字	66
fotografar, copiar	うつす	写す	5 課	漢字	53
fraco	よわい	弱い	4 課	漢字	43
fugir	にげる	逃げる	4 課	漢字	41
galo, galinha	にわとり	鶏	7 課	漢字	76
ganhar, acertar	あたる	当たる	4 課	練習	43
ganhar, receber	もらう	もらう	8 課	本文	85
gateball (jogo)	ゲートボール	ゲートボール	6 課	読解	70
geléia	ジャム	ジャム	8 課	練習	89
geografia	ちり	地理	6 課	漢字	64

grau	〜度	〜度	5 課	漢字	55
grosso	あつい	厚い	2 課	練習	23
grosso (largura)	ふとい	太い	8 課	本文	85
guiar, ciceronear	あんない (する)	案内 (する)	4 課	本文	40
há alguns instantes	さっき	さっき	4 課	練習	46
home page	ホームページ	ホームページ	8 課	本文	85
hora extra	ざんぎょう (する)	残業 (する)	3 課	本文	28
horta, campo de cultivo, roça	はたけ	畑	6 課	読解	70
Inglaterra	イギリス	イギリス	3 課	練習	34
ingrediente(s)	ざいりょう	材料	1 課	本文	6
interior	いなか	田舎	6 課	練習	69
interjeição (surpresa)	わあ	わあ	8 課	本文	85
ir buscar, ir pegar (objeto)	とって くる	取って くる	1 課	練習	13
juntar, poupar	たまる	たまる	6 課	読解	70
Kinkakuji (templo)	きんかくじ	金閣寺	6 課	練習	69
ladrão	どろぼう	泥棒	3 課	練習	35
lenço	ハンカチ	ハンカチ	8 課	練習	89
levar (objeto)	もって いく	持って いく	1 課	本文	6
levar (pessoa / animal)	つれて いく	連れて いく	1 課	練習	13
levar (tempo gasto)	かかる	かかる	4 課	本文	40
Lindóia	リンドイア	リンドイア	7 課	聴解	81
linha, traço	せん	線	8 課	本文	85
lixo	ごみ	ごみ	2 課	漢字	20
Londrina	ロンドリーナ	ロンドリーナ	7 課	本文	74
loteria	たからくじ	宝くじ	4 課	練習	44
lousa, quadro-negro	こくばん	黒板	2 課	練習	23
maçã do amor	りんごあめ	林檎飴	7 課	本文	74
maçã do amor	マッサン・ド・アモル	マッサン・ド・アモル	7 課	本文	74
mais	もう	もう	5 課	練習	56
mapa, desenho	ず	図	6 課	漢字	64
marrom	ちゃいろ	茶色	8 課	漢字	86
medicina	いがく	医学	4 課	本文	40
medir	はかる	計る	3 課	漢字	31
meias	くつした	靴下	7 課	練習	78
mercado, feira	いちば	市場	7 課	漢字	74
mesada	おこづかい	お小遣い	3 課	練習	35
metrópole, cidade grande	とかい	都会	5 課	漢字	53
misturar	まぜる	混ぜる	1 課	本文	6
modo de fazer	つくりかた	作り方	1 課	本文	6
modo de ler	よみかた	読み方	1 課	漢字	7

motocicleta	バイク	バイク	4 課	漢字	41
na verdade...	じつは	実は	5 課	本文	52
(na) volta	かえり	帰り	2 課	本文	18
não (forma reduzida de いいえ)	いえ	いえ	6 課	本文	63
não é mesmo?	〜わね	〜わね	8 課	本文	85
não gostar, ter aversão a	いや	いや	3 課	練習	34
noite	ばん	晩	6 課	読解	70
nublado	くもり	曇り	3 課	本文	28
número	ばんごう	番号	5 課	練習	59
número de traços (do kanji)	かくすう	画数	2 課	漢字	20
O que aconteceu?	どうしましたか。	どうしましたか	1 課	練習	13
organizar, arrumar	かたづける	片付ける	2 課	練習	23
ou então...	それとも	それとも	5 課	本文	52
Ouro Preto	オウロ・プレット	オウロ・プレット	7 課	漢字	75
outro dia	この まえ	この前	8 課	本文	85
papel de jornal	しんぶんし	新聞紙	8 課	漢字	89
parar	やむ	止む	3 課	本文	29
parar	やめる	止める	6 課	読解	70
parecer-se	にる	似る	4 課	練習	48
pássaro	とり	鳥	6 課	練習	69
patê	パテ	パテ	1 課	本文	6
pegar (gripe ou resfriado)	ひく	ひく	4 課	練習	46
pegar emprestado	かりる	借りる	1 課	練習	13
perder-se, ficar perdido	まよう	迷う	4 課	本文	40
peessoa estrangeira	がいこくじん	外国人	3 課	練習	35
picante, salgado	からい	辛い	8 課	漢字	88
pilha	でんち	電池	5 課	練習	59
pipa, papagaio de papel	たこ	凧	8 課	本文	85
pipoca	ポップコーン	ポップコーン	1 課	練習	11
plano (planejar, fazer planos)	けいかく (する)	計画 (する)	2 課	漢字	20
pó	こな	粉	1 課	本文	6
pode ser que ... , talvez	〜かもしれない	〜かもしれない	8 課	本文	85
polícia	けいさつ	警察	8 課	練習	92
pôr (os óculos)	かける	かける	3 課	練習	35
por mais que	いくら	いくら	2 課	本文	18
pôr na cabeça, cobrir-se	かぶる	被る	7 課	練習	78
prata	ぎん	銀	3 課	漢字	32
prateleira	たな	棚	1 課	漢字	7
Prefeitura de Tóquio	とちょう	都庁	7 課	漢字	75

preparar (café, chá)	いれる	いれる	6 課	本文 63
presente de Ano Novo (em dinheiro)	おとしだま	お年玉	8 課	練習 91
previsão	よてい	予定	7 課	読解 82
previsão do tempo	てんきよほう	天気予報	3 課	本文 29
primeira colheita de chá	しんちゃ	新茶	6 課	本文 63
procurar	さがす	探す	2 課	練習 24
produto alimentício	しょくりょうひん	食料品	5 課	本文 52
produto natural de...	～さん	～産	7 課	漢字 76
programa de ...	ばんぐみ	番組	3 課	練習 35
província (Tóquio)	と	都	7 課	漢字 77
qualquer pessoa	だれでも	だれでも	6 課	練習 67
Que tal?	いかがですか。	いかがですか	6 課	本文 63
queijo de soja	とうふ	豆腐	5 課	練習 59
quimono	きもの	着物	7 課	本文 74
redondo, circular	まるい	丸い	8 課	本文 85
relatório	ほうこくしょ	報告書	5 課	練習 57
reto, direto, ereto	まっすぐ	真っ直ぐ	4 課	本文 40
rico (pessoa)	おかねもち	お金持ち	4 課	練習 43
roupa íntima	したぎ	下着	3 課	本文 29
roupas ocidentais	ようふく	洋服	3 課	漢字 30
saia	スカート	スカート	7 課	練習 78
se for de seu agrado	よかったら	よかったら	6 課	本文 63
secar-se	かわく	乾く	2 課	練習 22
segurança	ちあん	治安	4 課	練習 48
Seja bem vindo!	いらっしゃい。	いらっしゃい	6 課	本文 63
sem cerimônia	えんりょなく	遠慮なく	6 課	本文 63
sem falta	ぜひ	是非	4 課	本文 40
sempre, todas as vezes	まいど	毎度	3 課	練習 36
senhor, senhora	かた	方	1 課	漢字 7
sentar-se	すわる	座る	5 課	練習 59
sentir vergonha	はずかしい	恥ずかしい	8 課	読解 94
ser de grande ajuda	たすかる	助かる	3 課	本文 29
será... ?	～かな	～かな	6 課	練習 67
Shinjuku	しんじゅく	新宿	7 課	漢字 75
show, concerto	コンサート	コンサート	7 課	練習 79
si próprio, eu	じぶん	自分	5 課	練習 59
só, somente	しか	しか	3 課	本文 28
subalterno, empregado	ぶか	部下	5 課	練習 57
sufixo de contagem para	～はい	～杯	6 課	本文 63

dose de bebidas

suf. de contagem p/ máquinas	～だい	～台	3 課	漢字 31
sufixo de contagem p/livros, etc	～さつ	～さつ	6 課	漢字 64
sufixo de contagem para objetos planos e finos	～まい	～枚	3 課	練習 33
sujar	よごす	汚す	4 課	練習 46
tagarelar	しゃべる	しゃべる	3 課	練習 33
tamanho	サイズ	サイズ	1 課	練習 11
"tempo é dinheiro"	ときは かねなり	時は 金なり	7 課	漢字 77
tênis	スニーカー	スニーカー	7 課	練習 78
tigela de vidro, metal, etc.	ボール	ボール	1 課	本文 6
time	チーム	チーム	4 課	漢字 43
Torre de Tóquio	とうきょうタワー	東京タワー	4 課	本文 40
transmissão (televisivo, etc.)	ほうそう	放送	6 課	漢字 65
tratamento afetuoso	～ちゃん	～ちゃん	8 課	本文 85
tratamento coloquial	～くん	～君	8 課	本文 85
trazer (objeto)	もって くる	持って くる	1 課	文法 17
trazer (pessoa / animal)	つれて くる	連れて くる	1 課	文法 17
troco no valor de...	おかえし	お返し	3 課	練習 36
trovão	かみなり	雷	3 課	練習 35
tudo bem, sem problemas	けっこうです。	結構です	3 課	練習 36
tufão	たいふう	台風	3 課	漢字 31
turismo (fazer turismo)	かんこう (する)	観光 (する)	5 課	本文 52
usar (óculos)	かける (めがねを)	かける (眼鏡を)	7 課	練習 78
uva	ぶどう	葡萄	8 課	練習 91
vamos (interjeição)	さあ	さあ	6 課	本文 63
vencer, ganhar	かつ	勝つ	6 課	練習 67
Venha nos visitar.	いらっしゃってください。	いらっしゃってください	6 課	本文 63
vestido	ワンピース	ワンピース	7 課	練習 78
vestimenta japonesa	わふく	和服	3 課	漢字 30
vestir	きる	着る	4 課	漢字 41
viagem de negócio	しゅっちょう (する)	出張 (する)	5 課	本文 52
virar, dobrar	まがる	曲がる	4 課	本文 40
visita ou excursão cultural	けんがく	見学	7 課	練習 80
vôo~, via ~	～びん	～便	1 課	漢字 9
xícara de café	コーヒーカップ	コーヒーカップ	8 課	練習 89
zona distrital	～く	～区	7 課	漢字 75

漢字	読み	冊・課
会	あ(う)・カイ	P-2 L-7
間	あいだ・カン	P-2 L-8
青	あお・あお(い)	P-2 L-1
赤	あか・あか(い)	P-2 L-1
明	あか(るい)	P-2 L-1
秋	あき	P-3 L-6
朝	あさ	P-3 L-1
足	あし	P-3 L-2
頭	あたま	P-3 L-2
新	あた(ら)しい・シン	P-2 L-7
暑	あつ(い)	P-3 L-1
集	あつ(まる)・あつ(める)	P-3 L-4
兄	あに・(お)にい(さん)	P-2 L-4
姉	あね・(お)ねえ(さん)	P-2 L-4
雨	あめ	P-3 L-3
洗	あら(う)・セン	P-4 L-2
歩	ある(く)・ホ	P-4 L-4
意	イ	P-3 L-5
医	イ	P-4 L-4
言	い(う)	P-4 L-6
行	い(く)・ギョウ・コウ(P3 L8)	P-1 L-4
家	いえ・や・カ	P-3 L-7
急	いそ(ぐ)・キュウ	P-3 L-5
市	いち・シ	P-4 L-7
五	いつ(つ)・ゴ	P-1 L-2
今	いま・コン (P2 L2)	P-1 L-4
妹	いもうと	P-2 L-4
入	はい(る)・い(れる)	P-3 L-3
色	いろ	P-4 L-8
院	イン	P-3 L-7
生	う(まれる)・なま・セイ	P-2 L-2
産	う(む)・サン	P-4 L-7
売	う(る)	P-2 L-6
上	うえ・うわ	P-2 L-5
動	うご(く)・うご(かす)・ドウ	P-3 L-5

牛	うし・ギュウ	P-4 L-1
後	うし(ろ)・あと・ゴ	P-2 L-5
歌	うた・うた(う)・カ	P-4 L-5
写	うつ(す)・うた(る)・シャ	P-4 L-5
海	うみ	P-2 L-2
映	エイ	P-4 L-2
英	エイ	P-4 L-8
駅	エキ	P-2 L-8
円	エン	P-2 L-3
多	おお(い)	P-3 L-1
大	おお(きい)・ダイ	P-2 L-1
起	お(きる)・お(こす)	P-4 L-2
送	お(くる)・ソウ	P-4 L-6
教	おし(える)・キョウ	P-2 L-7
弟	おとうと	P-2 L-4
男	おとこ・ダン・ナン	P-2 L-8
重	おも(い)・ジュウ	P-3 L-6
思	おも(う)	P-4 L-6
泳	およ(ぐ)・エイ (P2 L7)	P-2 L-6
女	おんな・ジョ	P-2 L-8
画	ガ・カク	P-4 L-2
買	か(う)	P-2 L-6
代	か(える)・か(わる)・か(わり)・ダイ	P-3 L-8
帰	かえ(る)	P-4 L-1
書	か(く)・ショ	P-2 L-6
界	カイ	P-3 L-8
顔	かお	P-3 L-2
学	ガク・ガッ	P-2 L-4
貸	か(す)	P-4 L-2
方	かた・ホウ	P-4 L-1
金	かね・キン	P-1 L-3
紙	かみ・シ	P-4 L-8
体	からだ	P-4 L-8
借	か(りる)	P-4 L-2
軽	かる(い)	P-3 L-6
川	かわ・がわ	P-1 L-4

漢	カン	P-3 L-4
館	カン	P-4 L-2
気	キ	P-2 L-2
聞	き(く)・ブン (P2 L7)	P-2 L-6
木	き・モク	P-1 L-3
北	きた・ホク	P-3 L-3
究	キュウ	P-4 L-5
去	キョ	P-4 L-8
京	キョウ	P-4 L-4
業	ギョウ	P-4 L-3
切	き(る)・セツ	P-4 L-1
銀	ギン	P-4 L-3
区	ク	P-4 L-7
来	く(る)・き(ます)・ライ (P2 L2)	P-1 L-4
薬	くすり	P-3 L-8
口	くち	P-3 L-2
国	くに・コク	P-3 L-4
首	くび・シュ	P-3 L-2
暗	く(ら)い・アン	P-3 L-7
車	くるま・シャ	P-2 L-7
黒	くろ・くろ(い)	P-2 L-1
研	ケン	P-4 L-5
元	ゲン	P-2 L-2
子	こ	P-2 L-8
午	ゴ	P-2 L-5
語	ゴ	P-2 L-4
校	コウ	P-2 L-4
九	ここの(つ)・キュウ・ク	P-1 L-2
事	こと・ジ	P-3 L-7
転	ころ(ぶ)・テン	P-3 L-7
魚	さかな	P-3 L-4
先	さき・セン	P-2 L-2
寒	さむ(い)	P-3 L-1
仕	シ	P-3 L-7
字	ジ	P-3 L-4
時	ジ	P-1 L-3
下	した	P-2 L-5
品	しな・ヒン	P-4 L-5

社	シャ	P-2 L-7
者	シャ	P-4 L-4
主	シュ	P-4 L-3
週	シュウ	P-2 L-8
知	し(る)・し(らせる)	P-4 L-8
白	しろ・しろ(い)	P-2 L-1
図	ズ・ト	P-4 L-6
好	す(き)	P-2 L-7
少	すこ(し)・すく(ない)	P-3 L-1
世	セイ・セ	P-3 L-8
千	セン	P-2 L-3
族	ゾク	P-4 L-8
外	そと・ガイ	P-2 L-5
空	そら・クウ	P-3 L-4
田	た・だ	P-1 L-4
台	ダイ・タイ	P-4 L-3
立	た(つ)・リツ	P-3 L-4
建	た(てる)	P-4 L-7
食	た(べる)・ショク	P-1 L-4
高	たか(い)・コウ	P-2 L-3
楽	たの(しい)・ガク・ラク	P-3 L-6
旅	たび・リョ	P-3 L-8
地	チ	P-4 L-6
小	ちい(さい)・こ・ショウ	P-2 L-1
近	ちか(い)・キン	P-3 L-1
父	ちち・(お)とう(さん)・フ	P-2 L-4
茶	チャ・サ	P-4 L-3
月	つき・ゲツ・ガツ (P2 L4)	P-1 L-3
使	つか(う)	P-4 L-1
着	つ(く)・き(る)	P-4 L-4
作	つ(く)る)・サク	P-4 L-1
土	つち・ド	P-1 L-3
強	つよ(い)・キョウ	P-4 L-4
出	で(る)・で(かける)・だ(す)	P-3 L-3
手	て・シュ	P-3 L-2
天	テン	P-2 L-2
電	デン	P-2 L-7
都	ト	P-4 L-5

度	ド	P-4 L-5
時	とき・ジ	P-4 L-7
所	ところ・ショ	P-4 L-7
十	とお・ジュウ・(ジッ)	P-1 L-2
遠	とお(い)	P-3 L-1
年	とし・ネン	P-2 L-8
止	と(める)・と(まる)・シ	P-3 L-3
友	とも・ユウ	P-2 L-8
鳥	とり	P-4 L-7
名	な・メイ	P-3 L-2
長	なが(い)・チョウ	P-2 L-3
中	なか・チュウ	P-2 L-5
夏	なつ	P-3 L-6
七	なな・なな(つ)・シチ	P-1 L-2
何	なに・なん	P-1 L-4
肉	ニク	P-4 L-1
西	にし・セイ	P-3 L-3
野	の・ヤ	P-4 L-3
飲	の(む)	P-1 L-4
乗	の(る)・ジョウ	P-4 L-4
場	ば・ジョウ	P-3 L-8
計	はか(る)・ケイ	P-4 L-3
運	はこ(ぶ)・ウン	P-3 L-5
始	はじ(まる)・はじ(める)	P-3 L-5
話	はな(す)・ワ (P2 L7)	P-2 L-6
花	はな・カ	P-2 L-8
母	はは・(お)かあ(さん)・ボ	P-2 L-4
早	はや(い)	P-3 L-7
林	はやし	P-4 L-6
春	はる	P-3 L-6
半	ハン	P-1 L-3
飯	ハン	P-4 L-2
火	ひ・カ	P-1 L-3
日	ひ・び・ニチ・(ニッ)・ か (P2 L4)	P-1 L-3
東	ひがし・トウ	P-3 L-3
左	ひだり	P-2 L-5
一	ひと・ひと(つ)・イチ・ (イッ)	P-1 L-2

人	ひと・ジン	P-2 L-3
百	ヒャク	P-2 L-3
病	ビョウ	P-3 L-7
昼	ひる	P-3 L-1
広	ひろ(い)	P-2 L-1
服	ふく	P-4 L-3
二	ふた・ふた(つ)・ニ	P-1 L-2
太	ふろ(い)	P-4 L-8
冬	ふゆ	P-3 L-6
古	ふる(い)	P-2 L-7
分	フン・ブン・ブン	P-1 L-3
勉	ベン	P-4 L-4
便	ベン・ピン	P-4 L-1
真	ま・シン	P-4 L-5
待	ま(つ)	P-2 L-6
町	まち・チョウ	P-4 L-7
毎	マイ	P-2 L-2
前	まえ・ゼン	P-2 L-5
回	まわ(る)・まわ(す)・カイ	P-3 L-5
万	マン	P-2 L-3
見	み(る)・ケン (P3 L5)	P-1 L-4
右	みぎ	P-2 L-5
水	みず・スイ	P-1 L-3
店	みせ・テン	P-2 L-1
道	みち・ドウ	P-3 L-4
三	みっ(つ)・サン	P-1 L-2
南	みなみ・ナン	P-3 L-3
耳	みみ	P-3 L-2
六	むっ(つ)・ロク・(ロッ)	P-1 L-2
村	むら	P-4 L-6
目	め	P-3 L-2
持	も(つ)	P-3 L-5
本	もと・ホン・ボン・ボン・	P-2 L-3
物	もの・ブツ・モツ	P-3 L-6
森	もり	P-4 L-6
安	やす(い)	P-2 L-6
休	やす(む)・やす(み)・キュウ	P-2 L-2
八	やっ(つ)・ハチ・(ハッ)	P-1 L-2

山	やま・サン	P-1 L-4
読	よ(む)	P-2 L-6
四	よ・よっ(つ)・よん・シ	P-1 L-2
曜	ヨウ	P-3 L-6
用	ヨウ	P-3 L-5
洋	ヨウ	P-4 L-3
横	よこ	P-2 L-5

夜	よる・ヤ	P-3 L-1
弱	よわ(い)	P-4 L-4
理	リ	P-3 L-8
料	リョウ	P-3 L-8
私	わたし・わたくし	P-3 L-7

Faixas do CD

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1 – Título, explicações sobre o uso | 23 – Lição 5 |
| 2 – Lição 1 | 24 – Lição 5, conversação |
| 3 – Lição 1, Conversação 1 | 25 – Lição 5 Exercício IX |
| 4 – Lição 1, Conversação 2 | 26 – Lição 5, Vocabulário |
| 5 – Lição 1, Exercício X | 27 – Lição 6 |
| 6 – Lição 1, Vocabulário | 28 – Lição 6, conversação 1 |
| 7 – Lição 2 | 29 – Lição 6, conversação 2 |
| 8 – Lição 2, Conversação 1 | 30 – Lição 6, Exercício IX |
| 9 – Lição 2, Conversação 2 | 31 – Lição 6, Vocabulário |
| 10 – Lição 2, Exercício VII | 32 – Lição 7 |
| 11 – Lição 2, Vocabulário | 33 – Lição 7, conversação |
| 12 – Lição 3 | 34 – Lição 7, Exercício X |
| 13 – Lição 3, 1 | 35 – Lição 7, Vocabulário |
| 14 – Lição 3, 2 | 36 – Lição 8 |
| 15 – Lição 3, 3 | 37 – Lição 8, conversação 1 |
| 16 – Lição 3, Exercício VI | 38 – Lição 8, conversação 2 |
| 17 – Lição 3, Vocabulário | 39 – Lição 8, conversação 3 |
| 18 – Lição 4 | 40~43 – Lição 8, Exercício IX |
| 19 – Lição 4, Conversação 1 | 44 – Lição 8, Vocabulário |
| 20 – Lição 4, Conversação 2 | |
| 21 – Lição 4, Exercício VII | |
| 22 – Lição 4, Vocabulário | |